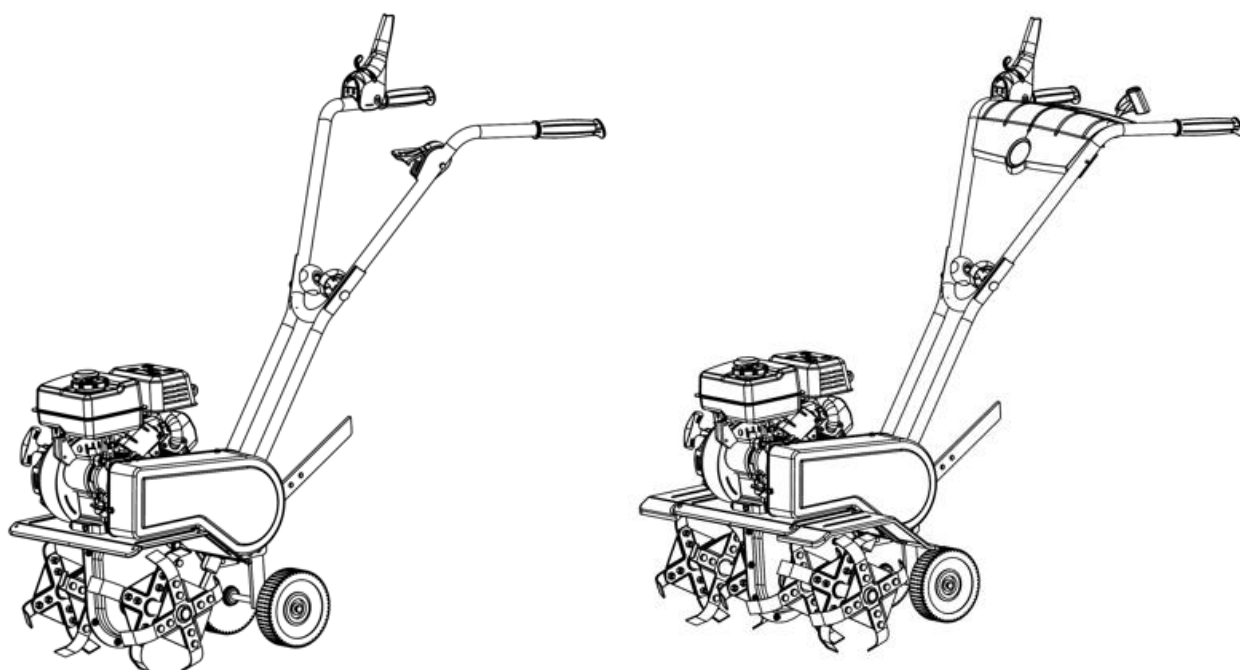


Manual de Usuario ES Motoazada 1G58-1G58A

SAKAWA®

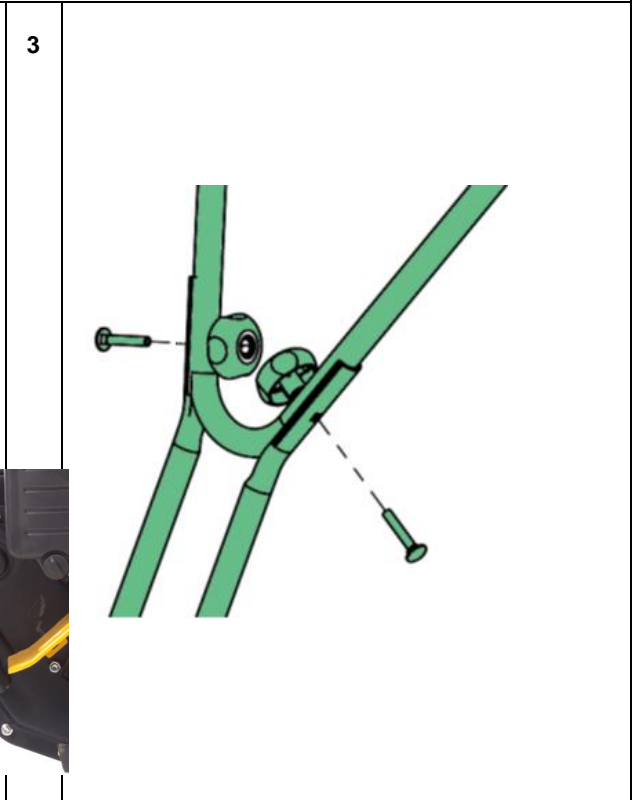
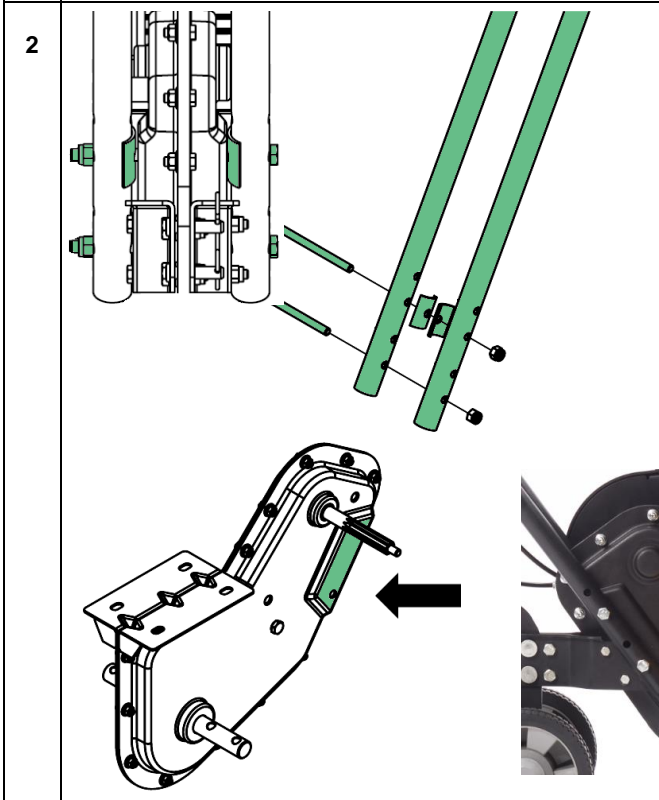
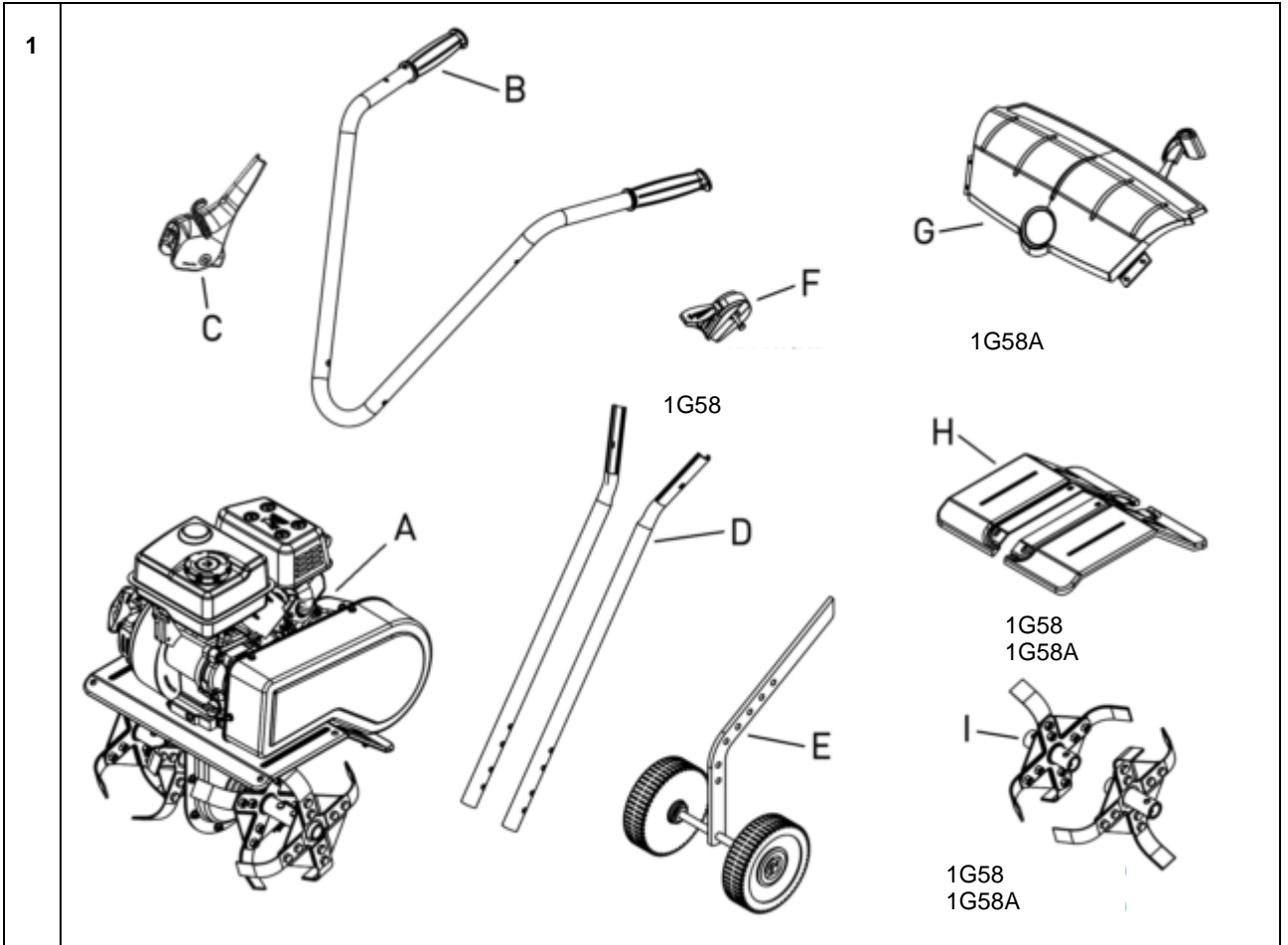


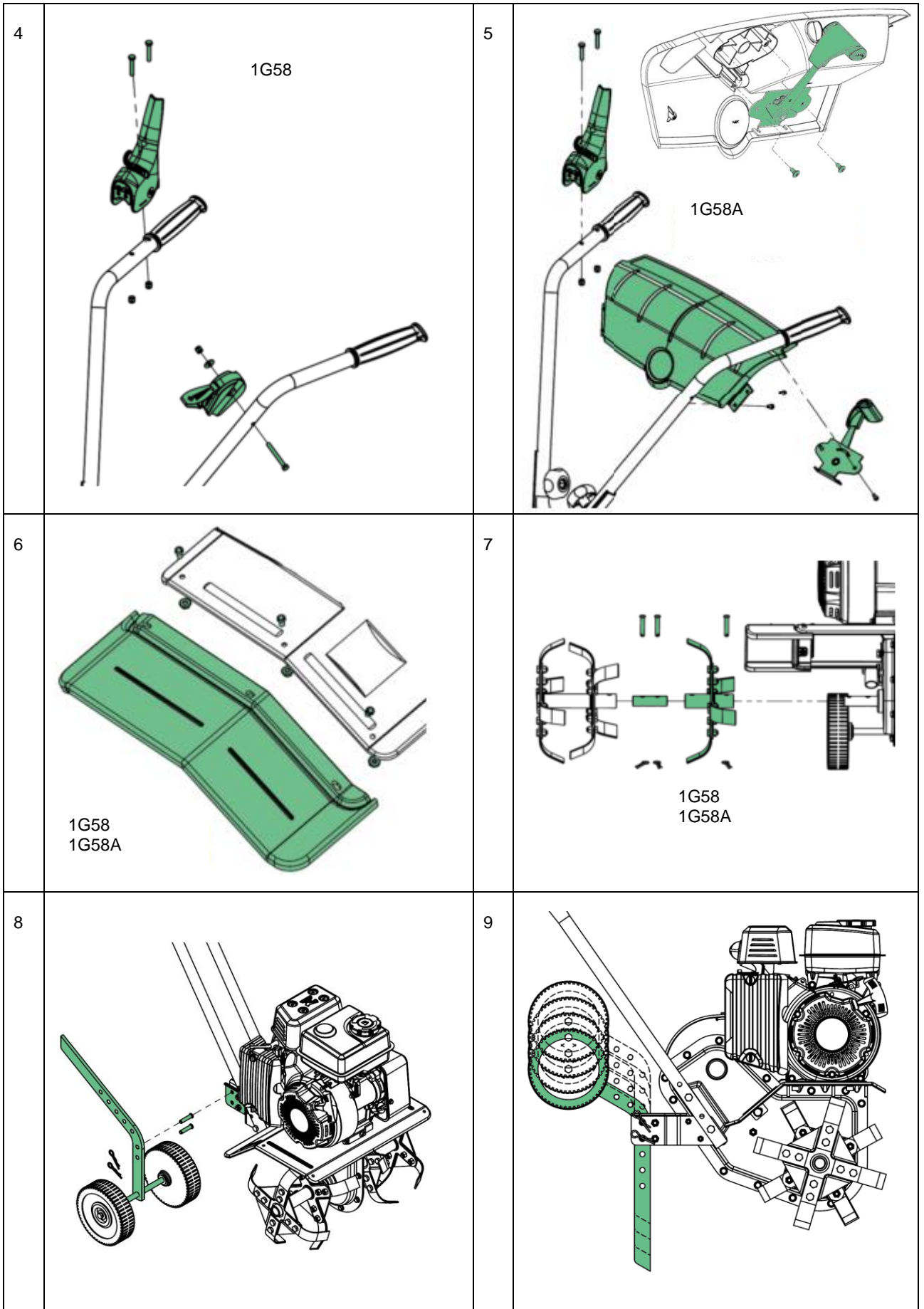
Felicidades por la compra de su nueva Motoazada, Lea atentamente este manual de instrucciones.

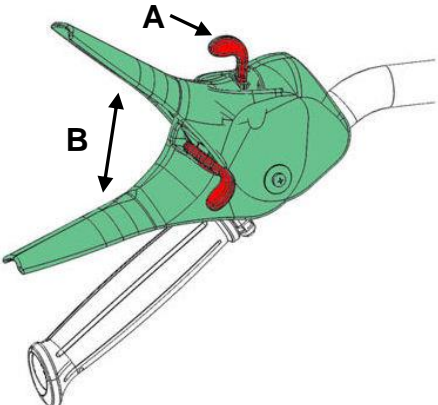
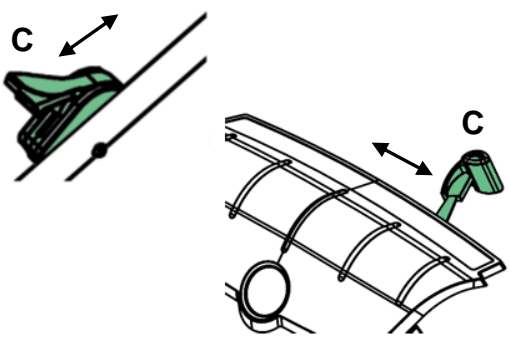
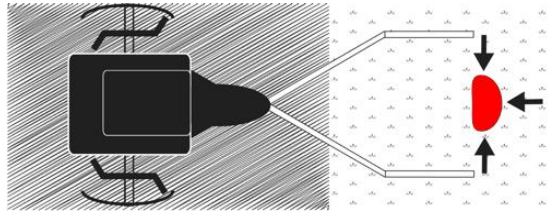
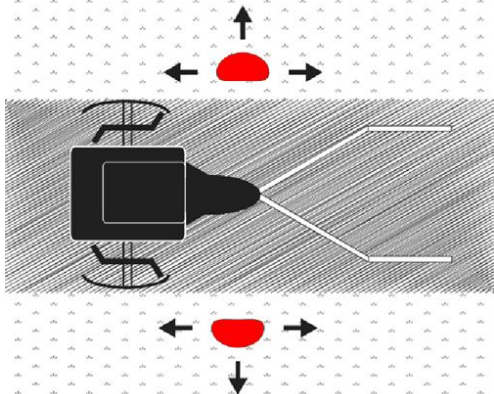
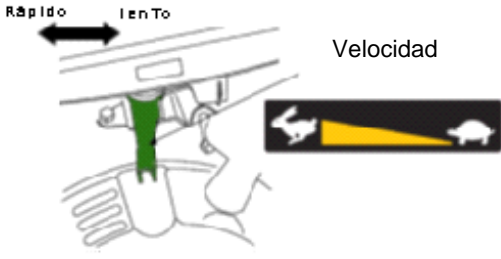
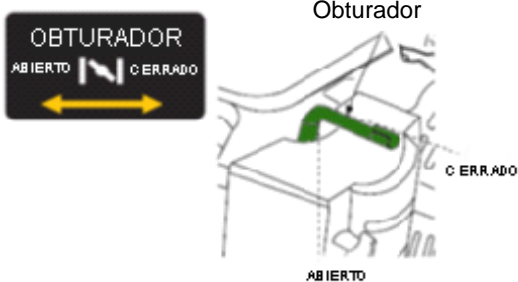
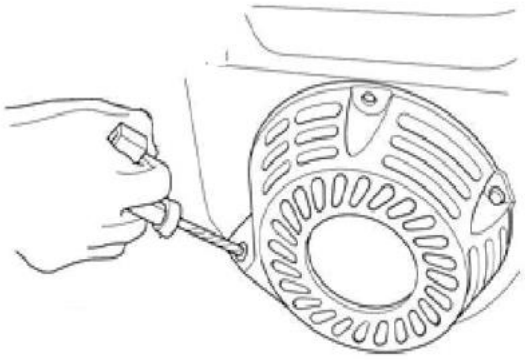
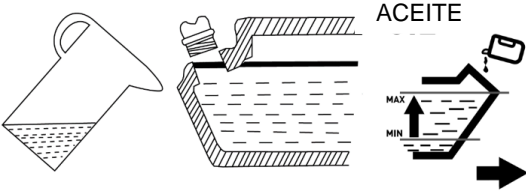
Indice

Ilustracion.....	3-5
Símbolos de precaución.....	6
Seguridad.....	6-8
Montaje.....	9
Ropa.....	9
Funcionamiento.....	9
Zona de trabajo.....	10
Ajustes de la rueda y espolon de profundidad.....	10
Lubricación de la caja de engranajes.....	10
Arranque y parada del motor.....	10
Limpieza de la maquina.....	11
Cambiar el aceite.....	11
Mantenimiento del filtro de aire.....	11
Mantenimiento de bujías.....	11
Almacenamiento.....	12
Solución de Problemas.....	12
Ruido, vibraciones y medidas de precaución.....	12
Términos y condiciones de la garantía.....	13
Especificaciones.....	14
Accesorios.....	15

Ilustración





10		11	
12		13	
14		15	
16		17	 <p>Max 0,45 L. SAE30</p>

Símbolos de Precaución



Advertencia

Presta atención a las cuchillas giratorias.

Lea atentamente el manual del usuario antes de utilizar la máquina.

Siempre use protección para los ojos y los oídos.

Use guantes de seguridad.

Use calzado de seguridad antideslizante.

Piezas de repuestos

Se pueden proporcionar dibujos de piezas de repuesto para el producto específico, si encuentra los números de pieza usted mismo, esto facilitará un servicio más rápido.

Seguridad

Arreglo

No coloque las manos o los pies cerca o debajo de las partes giratorias.

Lea este manual detenidamente. Asegúrese de estar familiarizado con los diferentes controles, configuraciones y asas del equipo.

Sepa cómo detener la unidad y asegúrese de estar familiarizado con la parada de emergencia.

Nunca permita que los niños o las personas que no están familiarizadas con estas instrucciones usen la máquina.

Tenga en cuenta que las regulaciones locales pueden restringir la edad del operador.

Si se siente mal, cansado o ha consumido alcohol o drogas, no opere la máquina.

Inspeccione siempre la máquina antes de usarla. Asegúrese de que ninguna pieza esté desgastada o dañada.

Reemplace los elementos y pernos desgastados o dañados en los conjuntos para preservar el equilibrio.

El operador de la máquina es responsable de la seguridad de las personas.

Nunca use la máquina cerca de niños o animales.

El operador de la máquina es responsable de cualquier accidente o peligro para otras personas y sus propiedades.

Inspeccione a fondo el área donde se utilizará el equipo, si es necesario, retire cualquier objeto extraño. No cargue gasolina en interiores o mientras el motor está en marcha.

La gasolina derramada es extremadamente inflamable; nunca cargue mientras el motor todavía está caliente.

Limpie la gasolina derramada antes de arrancar el motor.

¡Puede causar un incendio o una explosión! Tenga cuidado con los peligros, mientras trabaja en suelos difíciles, por lo tanto; suelo extremadamente pedregoso o duro.

Se requieren botas con suela antideslizante con chaqueta de acero.
Evite la ropa holgada.

Operación

Arranca siempre el motor desde la zona de seguridad.

No abandone la zona de seguridad mientras opera la máquina, si es necesario salir de la zona de seguridad, apague el motor antes de salir de la zona.

Después de golpear un objeto extraño, detenga el motor inmediatamente, retire la tapa de la bujía e inspeccione la máquina a fondo en busca de daños.

Reparar el daño antes de continuar Si la máquina comienza a vibrar de manera anormal, detenga el motor y verifique inmediatamente la causa.

La vibración es generalmente una advertencia de daño.

Siempre desconecte las palancas, apague el motor y retire la bujía cuando la unidad quede desatendida.

Siempre apague el motor y asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo antes de realizar reparaciones, ajustes o inspecciones.

Tenga mucho cuidado al operar en pendientes. Nunca opere la máquina a un ritmo rápido.

No sobrecargue la capacidad de la máquina intentando trabajar a una velocidad demasiado rápida.

No lleve pasajeros.

Preste atención, mientras la máquina está en reversa.

Nunca permita que haya transeúntes frente a la unidad.

Desenganche siempre las cuchillas, si no están en uso.

Solo opere la máquina a la luz del día o en áreas completamente iluminadas Asegure un punto de apoyo estable y siempre mantenga un agarre firme en las manijas.

Siempre camina, nunca corras. No opere el equipo cuando esté descalzo o usando sandalias.

Extremar la precaución al cambiar de dirección en pendientes Por los cultivadores traseros, asegúrese de que las cuchillas estén protegidas por un escudo de seguridad, solo la parte de las cuchillas que trabaja en el suelo debe estar libre.

Nunca intente hacer ningún ajuste, mientras el motor está en marcha.

Tenga mucho cuidado al invertir o tirar de la máquina hacia atrás Nunca opere el motor en interiores o en áreas con baja ventilación.

El agotamiento del motor contiene monóxido de carbono.

La falta de observación podría resultar en lesiones permanentes o la Muerte

No abandone la zona de seguridad mientras opera la máquina, si es necesario salir de la zona de seguridad, apague el motor antes de salir de la zona.

Seguridad de la gasolina

Tenga mucho cuidado en el manejo de la gasolina.

La gasolina es extremadamente inflamable y los humos son explosivos.

Pueden ocurrir lesiones personales graves, cuando se derrama gasolina sobre usted o su ropa. ¡Enjuáguese la piel y cámbiese de ropa inmediatamente! Use solo un recipiente de gasolina aprobado.

¡No use botella de refresco o similar! Apague todos los cigarrillos, cigarros, pipas y otras fuentes de ignición.

Nunca reposte su máquina en interiores.

Deje que el motor se enfríe antes de volver a llenarlo. Nunca llene el tanque de combustible a más de 2.5 cm por debajo de la parte inferior de la llenadora para proporcionar espacio para que el combustible se expanda.

Después de cargar, asegúrese de que la tapa se apriete de forma segura.

Nunca use la función de bloqueo en la pistola de gasolina, cuando cargue.

No fume mientras reposta.

Nunca cargue dentro de un edificio o donde los vapores de gasolina puedan entrar en contacto con una fuente de ignición.

Mantenga la gasolina y el motor alejados de electrodomésticos, luces piloto, barbacoas, electrodomésticos, herramientas eléctricas, etc.

Si hay que drenar el depósito de combustible, se hará al aire libre.

Mantenimiento

El motor se detendrá cuando realice operaciones de mantenimiento y limpieza, al cambiar las herramientas y al ser transportado por medios distintos de los que estén bajo su propia potencia.

Compruebe regularmente que todos los pernos y tuercas estén apretados.

Vuelva a apretar si es necesario.

El motor debe enfriarse completamente antes de almacenarlo en interiores o cubierto.

Si la máquina no se usa durante un período de tiempo, consulte las instrucciones de este manual.

Mantenga o reemplace las etiquetas de seguridad e instrucciones, según sea necesario.

Utilice únicamente piezas de repuesto o accesorios originales.

Si no se utilizan piezas o accesorios originales, la responsabilidad ya no se aplica.

Reemplace los silenciadores defectuosos.

Al cambiar herramientas y al ser transportado por medios distintos a su propio poder.

Vuelva a apretar si es necesario.

Los engranajes se entregan preengrasados. Sin embargo, siempre asegúrese de que estén bien engrasados antes de cada uso.

El motor no está precargado con aceite.

Los dispositivos de control instalados de fábrica, como el cable de embrague montado en el mango, no deben retirarse ni exponerse.

Solo drene el tanque de combustible al aire libre.

La gasolina es extremadamente inflamable y los humos son explosivos.

Asegúrese de que la máquina esté correctamente asegurada cuando se transporta en una cama plana, etc.

Reduzca el acelerador durante el apagado del motor y cierre la válvula de combustible.

Debido a las vibraciones, se recomienda tomar un descanso por cada 30 minutos de uso para evitar la grasa en los brazos.

Montaje

Por favor, siga los pasos de la Ilustración (pag 3-5):

(El modelo real puede variar de la ilustración mostrada)

1. Contenido de la caja
 - A. Timon con cuchillas
 - B. Manillar superior
 - C. Mando del embrague
 - D. Manillar inferior
 - E. Ruedas de deslizamiento/soporte de profundidad
 - F. Control del acelerador (1G58) Panel (1G58A)
 - G. Protectores laterales (1G58A) Hojas de extensión (1G58)
2. Ajuste la sección inferior del manillar. Utilice los soportes y pernos suministrados. Puedes elegir entre 2 alturas diferentes de manillar.
3. Ajuste el mango superior. Utilice el kit de montaje suministrado como se muestra.
4. Monte el mando del embrague y el control del acelerador como se muestra en la imagen. Sólo 1G58.
5. Monte el mando del embrague, el panel y el control del acelerador como se muestra en la imagen. Sólo 1G58A.
6. Monte los protectores laterales utilizando los pernos y tuercas suministrados. Tenga en cuenta que el protector lateral debe ir debajo del marco de la carrocería.
7. Monte las cuchillas de extensión utilizando los pernos y pasadores de la cuchara. Sólo 1G58.
8. Monte las ruedas de apoyo con el perno y el pasador de la cota.
9. Las ruedas de soporte se pueden girar, por lo que funciona como un patín de profundidad.
10. La profundidad se puede ajustar.

Llene el motor con aceite.

Consulte la sección cambio de aceite para obtener más detalles.

Ropa

Cuando use la máquina, use ropa de trabajo ajustada, guantes de trabajo resistentes, protectores auditivos y botas antideslizantes con punteras de acero.

Funcionamiento

Asegúrese de que la máquina esté colocada en una superficie nivelada con las ruedas de soporte bajadas antes del arranque.

Retire todos los objetos extraños del área de trabajo antes de utilizar la máquina.

Piedras, vidrios, ramas y artículos similares pueden dañar la máquina.

Además, verifique que los pernos de la maquina estén apretados.

Arranque el motor según las instrucciones a continuación.

Manténgase alejado de las partes móviles de la máquina.

Nunca intente mover la máquina de ninguna otra manera que no sea la prevista para un uso normal mientras el motor está en funcionamiento.

La máquina está diseñado para su uso en huertos y macizos de flores. Asegúrese de estar familiarizado con estas instrucciones antes de operar la máquina, en particular los procedimientos de arranque y parada del motor. Fig 10: Para utilizar el mango de embrague negro, primero se debe activar la palanca de control roja (A). Al inclinar la palanca de control hacia el lado derecho o izquierdo y luego activar la palanca de mango negra, el mando se moverá hacia adelante o hacia atrás. Preste atención al revertir. Es importante

que el área esté despejada, para cualquier obstáculo antes de revertir. Nunca invierta el mando contra una pared, árbol o cualquier otro obstáculo fijo. Solo el modelo 1G8A / 1G58 tiene marcha atrás.

Zona de Trabajo

Mientras la máquina está siendo operada y el motor está funcionando, no salga de la zona de operación marcada Fig. 12. Si es necesario salir de la zona de trabajo, por ejemplo, para conectar un accesorio, primero detenga el motor. Normalmente es necesario conducir el mando sobre una sección de tierra 2-3 veces desde diferentes direcciones. No usar sobre suelo muy húmedo, ya que se formarán masa de tierra que son difíciles de romper.

Ajustes de Ruedas y Espolon de Profundidad

Fig. 8: utilice las ruedas de apoyo para el transporte

Fig. 9. El espolon se puede configurar en diferentes profundidades. Cuanto más profundo se extienda en el suelo, más profundas funcionarán las cuchillas y más lentamente avanzará la máquina. Establecer la profundidad correcta reducirá significativamente el esfuerzo requerido. El espolon de profundidad siempre debe ajustarse para adaptarse a las condiciones del suelo. Recomendamos probar varias profundidades para ver cuál funciona mejor.

Lubricación de la caja de engranajes

La caja de engranajes se lubrica permanentemente en la fábrica, nunca abra la caja de engranajes.

Arranque y Parada de Motor

Recuerde: ¡Siempre verifique el nivel de aceite antes de usarlo! El nivel de aceite siempre debe estar entre el mínimo y el máx. Marca en la varilla de medición. Utilice siempre aceite SAE-10 (0,40 L.). Use solo gasolina E5 sin plomo. Nunca llene demasiado el tanque de gasolina. Advertencia: ¡Manténgase fuera de la zona discontinua, mientras arranca el motor! Siempre arranque el motor desde la zona de operación punteada. Ver Fig. 13.

Arranque del motor

1. Ajuste el control del acelerador en el mando al máximo. Figura 11/14
2. Coloque el obturador al máximo.
3. Mueva la palanca de obturador completamente hacia la izquierda. Figura 15.
4. El obturador no es necesario si el motor está caliente.
5. Tire del cable de arranque para arrancar el motor.
6. Siempre alimente el cable de arranque de nuevo en el motor a mano. Figura 16.
7. Cuando se encienda el motor, ajuste el obturador al mínimo (completamente a la derecha) Reduzca ligeramente el acelerador.

Detener el motor

1. Ajuste el control del acelerador a "bajo" y deje que el motor funcione durante aprox. 30 segundos.
 2. Cuando el motor esté inactivo, ajuste el control del acelerador a punto final.
- Las vibraciones pueden viajar hacia arriba en el mando durante el uso. Por lo tanto, recomendamos tomar un descanso cada 30 minutos.

Limpieza

La máquina debe limpiarse después de su uso. Use una manguera de jardín para lavar el suelo y la suciedad. Retire cualquier hierba, etc. del eje del rotor. El número de chasis solo debe limpiarse con un paño húmedo para evitar un desgaste innecesario. Evite usar una lavadora de alta presión durante la limpieza.

Cambiar el Aceite

El aceite debe cambiarse inicialmente después de las primeras 5 horas de uso, y luego una vez al año.

1. Deje que el motor funcione durante 5 minutos para calentar el aceite.
2. Esto permite que el aceite funcione más libremente y hace que el cambio de aceite sea más completo.
3. Después de 5 minutos, detenga el motor. Retire la tapa de la bujía.
4. Escurra el aceite desenroscando el tapón del depósito.
5. Recuerde drenar el aceite en un recipiente de capacidad suficiente. Nota: El motor no debe inclinarse hacia atrás más de 45 grados.
6. Vuelva a enroscar el tapón del sumidero y vierta aceite nuevo en el motor. Haga esto quitando la tapa de aceite y vertiendo la cantidad recomendada de aceite.
7. Reajuste la tapa de la bujía.

Alternativamente, use un kit extractor de aceite.

1. Succione el aceite a través del orificio de llenado de aceite con la jeringa.
2. Use la manguera para llegar al depósito. Transfiera el aceite usado al recipiente.
3. Llene el motor con aceite sae-30 nuevo (0,45 l.).
4. Compruebe siempre que el nivel de aceite sea visible y que el borde del orificio de llenado. Figura 17.

Recuerde desechar el aceite usado de una manera segura. El aceite y el kit extractor de aceite no están incluidos

Mantenimiento del filtro de aire

Inspeccione y limpie el filtro de aire regularmente. Si el filtro no se ha limpiado durante un período más largo, esto influirá en la toma de fuerza del motor y el agotamiento.

1. Limpie el filtro de aire antes de abrirlo.
2. Afloje la tuerca y retire la cubierta.
3. Ahora retire con cuidado el elemento del filtro de aire. Inspeccione y retire el polvo del filtro de aire tocando el elemento fácilmente varias veces.
4. Reemplace el filtro de aire si está muy sucio. Limpie la base y la cubierta.
5. Vuelva a colocar el elemento del filtro de aire, cubra y sujete la tuerca.
6. Compruebe que todas las piezas están ensambladas correctamente

IMPORTANTE: ¡Bajo ninguna circunstancia se debe aplicar aceite o agua en el filtro de aire!

Mantenimiento de Bujías

Retire la tapa de la bujía.

Cepille cualquier suciedad y depósito de la bujía. Afloje la bujía con una toma de bujía.

Compruebe que el aislamiento está intacto. Limpie la bujía con un cepillo de alambre.

Mida el espacio del electrodo 0.7–0.8 mm.

Evite dañar el electrodo.

Si está dañado, reemplácelo por uno nuevo.

Reajuste la bujía. Reajuste la tapa de la bujía.

Almacenamiento

Si es probable que la máquina se almacene sin usar durante períodos prolongados, siga las instrucciones a continuación.

Esto garantizará una mayor vida útil de la máquina.

- Use una manguera de jardín para lavar el suelo y la suciedad.
- Retire cualquier hierba, etc. del eje del rotor.
- El número de chasis solo debe limpiarse con un paño húmedo para evitar un desgaste innecesario.
- Evite usar una lavadora de alta presión durante la limpieza. Limpie el timón con un paño húmedo para que todas las superficies estén limpias.
- Limpie las superficies con un paño aceitoso para evitar el óxido.
- Guarde siempre la máquina en un lugar seco y limpio.

Soluciones de Problemas

El motor no Arranca

1. Compruebe que el control de combustible está configurado correctamente.
2. Revisa la bujía.
3. Verifique que haya gasolina fresca en el tanque.
4. Consulte las instrucciones separadas del motor para obtener más información sobre la solución de problemas.

El motor no funciona

1. Asegúrese de que el control del acelerador no esté configurado al máximo.
2. Verifique que haya gasolina fresca en el tanque.

Las cuchillas no giran

1. Compruebe si hay piedras alojadas entre las cuchillas.
2. Suelte cualquier piedra quitando las cuchillas.
3. Compruebe que los cables estén en buen estado de funcionamiento y estén ajustados correctamente.
4. Compruebe que la correa está en buen estado de funcionamiento y ajustada correctamente.
5. Asegúrese de que el tensor de la correa esté ajustado correctamente.

Las cuchillas no se detendrán

Detenga el motor y póngase en contacto con el servicio Técnico

Ruidos, Vibraciones y Medidas de Precaución

1. La exposición a largo plazo a niveles de ruido superiores a 85 dB (A) es perjudicial.
2. Utilice siempre protectores auditivos cuando se esté utilizando la máquina.
3. Reduzca la velocidad de funcionamiento del motor para reducir los niveles de vibración y ruido.
4. Para reducir aún más los niveles de ruido, solo use la máquina en un entorno abierto.
5. Las vibraciones se pueden reducir aún más sosteniendo el mango con firmeza.
6. Para evitar molestar a los demás, la máquina solo debe usarse durante el día.
7. Siempre use ropa de trabajo ajustada, guantes de trabajo resistentes, protectores auditivos y botas antideslizantes con punteras de acero.
8. Tómese un descanso de 30 minutos cada 2 horas de trabajo.
9. Un cinturón desgastado debe ser reemplazado / reparado por un distribuidor autorizado

Terminos y condiciones de la garantía

El período de garantía es de 2 años para usuarios finales privados en países de la UE. Los productos vendidos para uso comercial, solo tienen un período de garantía de 1 año.

La garantía cubre fallos de material y/o fabricación.

Restricciones y requisitos

El desgaste normal y el reemplazo de las piezas de desgaste NO están cubiertos por la garantía.

Piezas de desgaste, que NO están cubiertas por más de 12 meses:

- Cuchillas
- Cables
- Correas
- Interruptores
- Membranas/juntas
- Bujías
- Líquidos del motor (aceite, gasolina)
- Cables de arranque
- Filtros

Si arranca el motor sin agregar aceite, se dañará y no se podrá reparar y, por lo tanto, no estará cubierto por la garantía.

La garantía NO cubre los daños/fallos causados por:

Falta de servicio y mantenimiento

Cambios estructurales

Exposición a condiciones externas inusuales

Daños en la carrocería, cubierta, asas, paneles, etc.

Si la máquina se ha utilizado incorrectamente o se ha sobrecargado

Uso incorrecto de aceite, gasolina u otros tipos de líquidos, que no se recomiendan en este manual de usuario

Gasolina mala o sucia, lo que resulta en la contaminación del sistema de combustible
Uso de repuestos no originales.

Si un caso es un reclamo de garantía o no es determinado en cada caso por un centro de servicio autorizado.

Su factura es su nota de garantía, por lo que siempre debe conservarla.

RECUERDE: La compra de repuestos, así como cualquier solicitud de reparación en garantía, el año y el número de serie siempre deben ser informados.

¡Se puede encontrar en la etiqueta CE de la máquina! *

Nos reservamos el derecho de cambiar las condiciones y no aceptamos ninguna responsabilidad por cualquier error de impresión.

Especificaciones

Modelo		
Modelo	1G58	1G58A
Peso (kg)	35.0	35.5
Marchas hacia adelante	1	1
Marcha atrás	-	1
Manillar	No ajustable	No ajustable
Ancho de trabajo	40-60 cm	40-60 cm
Profundidad de trabajo	26 cm	26 cm
Velocidad de rotación, cuchillas	130	130
Tipo de grasa	EP-0	EP-0
Motor		
Modelo	DK152F/P-1	DK152F(1/2S)/P-1
Capacidad	78.5 CC	78.5 CC
Potencia máxima	1.4 kW / 3600 rpm	1.4 kW / 3600 rpm
Nivel de potencia acústica	L _{WA} : 93 dB(A)	L _{WA} : 93 dB(A)
Nivel de vibración	4.7 m/s ² K=2.4m/s ²	4.7 m/s ² K=2.4m/s ²

Accesorios



Escarificador de césped



Desmalezador 40cm



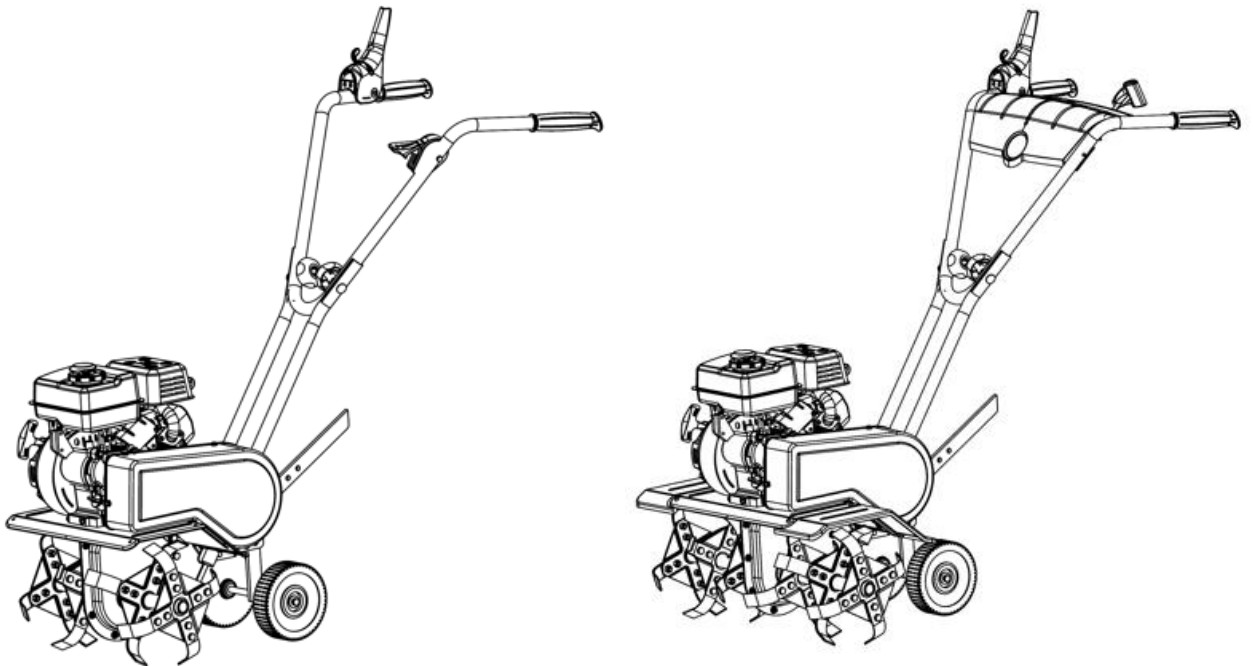
Asurcador



Rastrillo 60cm

Manuel de l'utilisateur FR Motobineuse 1G58-1G58A

SAKAWA®

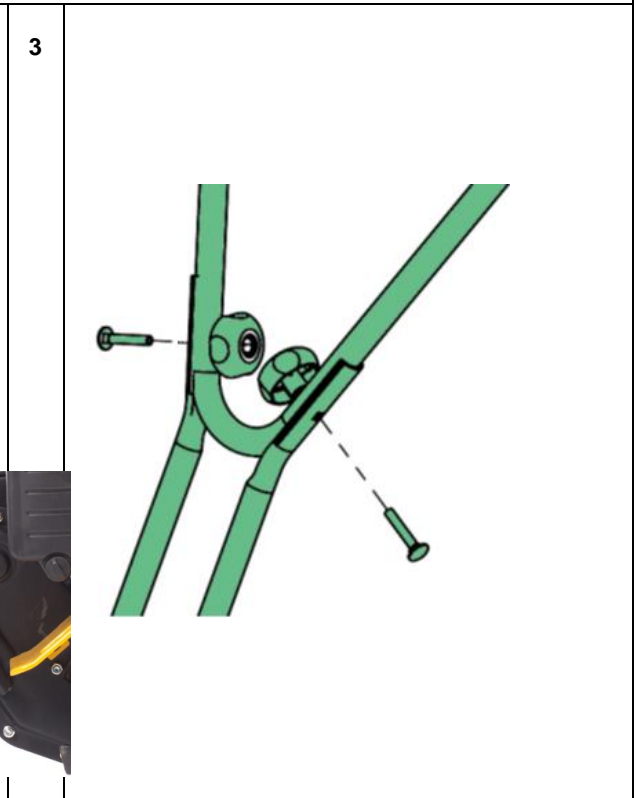
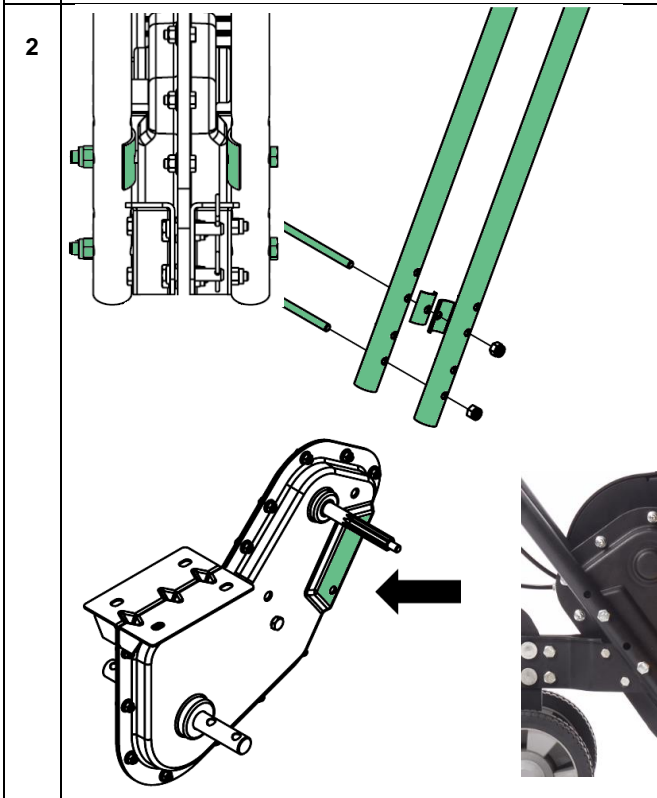
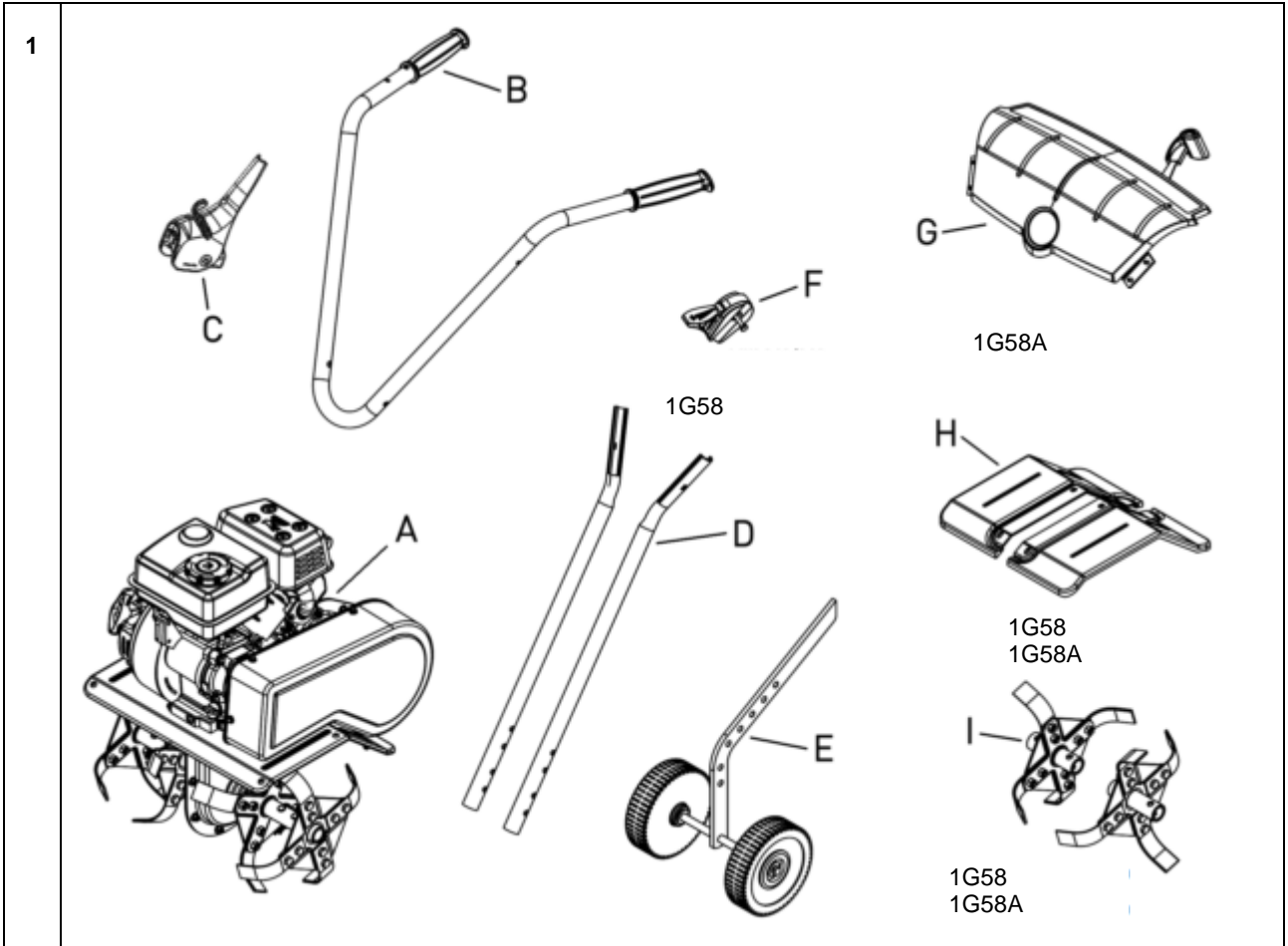


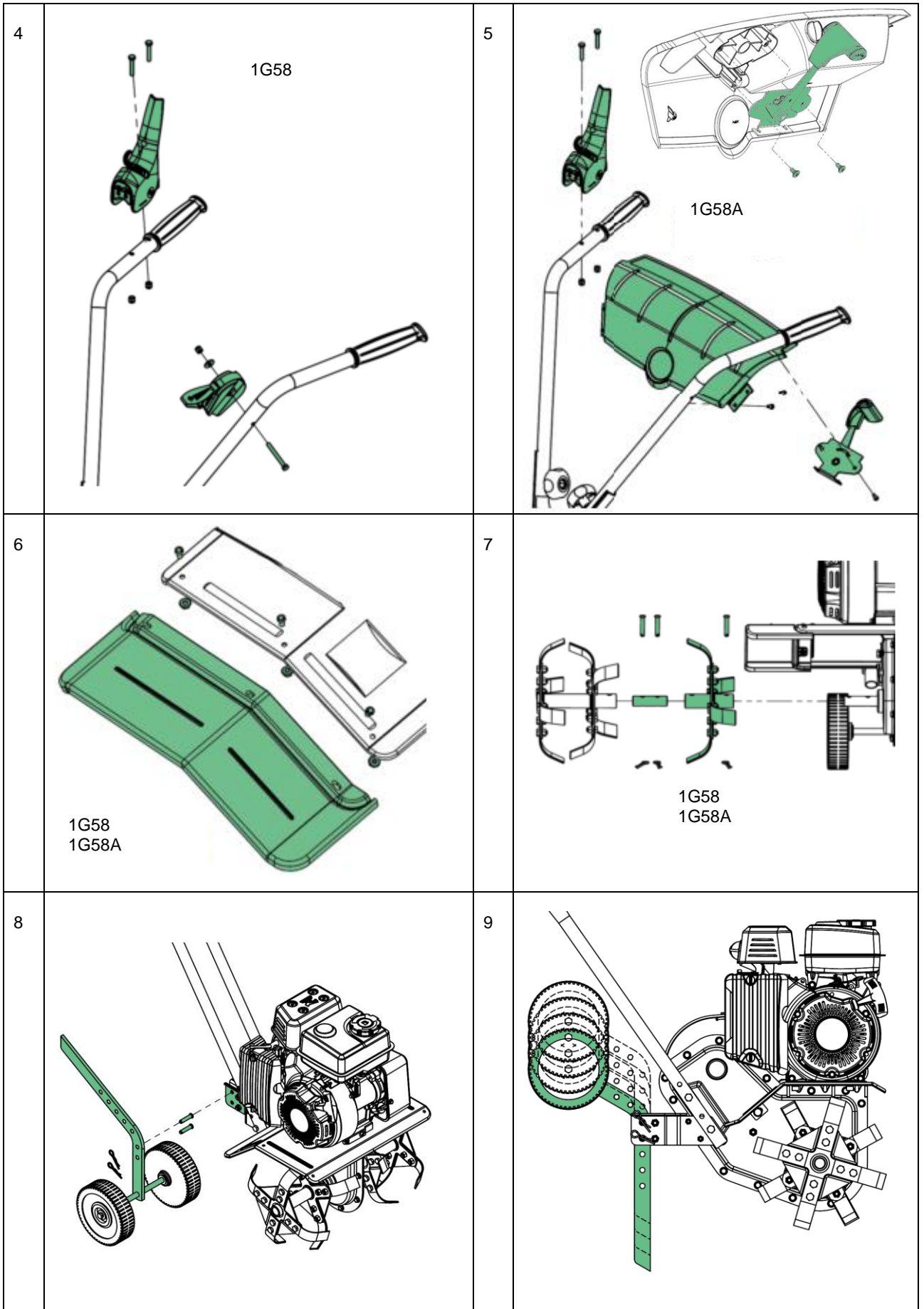
Félicitations pour l'achat de votre nouveau chez Motohoe, Lisez attentivement ce manuel d'instructions.

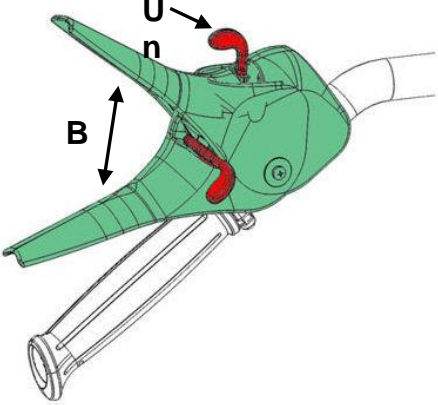
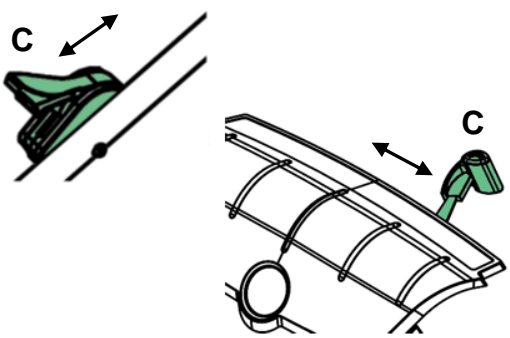
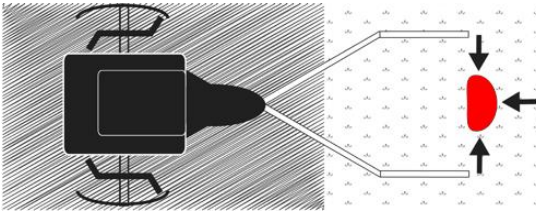
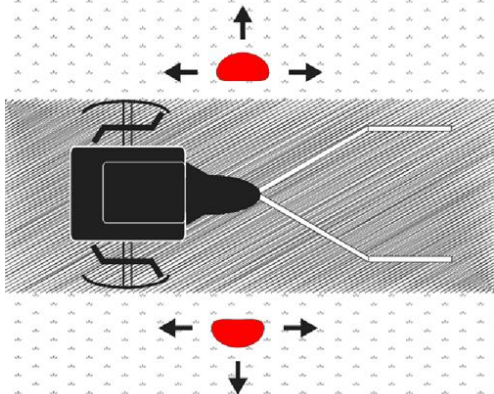
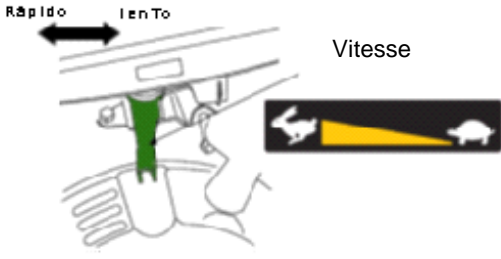
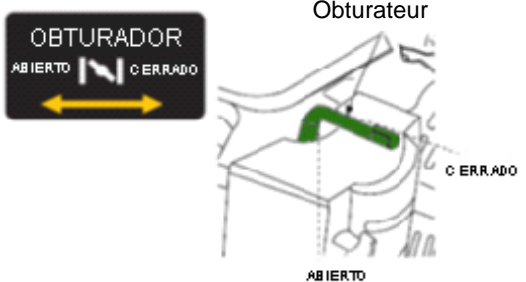
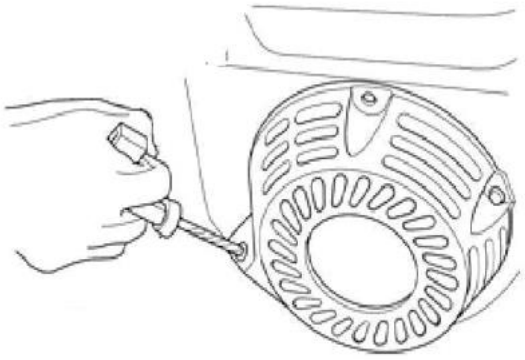
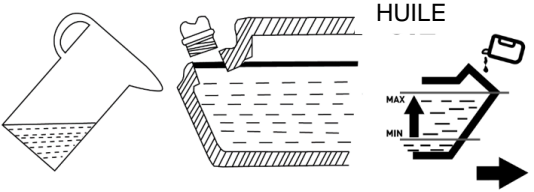
Indice

Illustration.....	18-20
Symboles de prudence.....	21
Précautions de sécurité.....	21-23
Assemblée.....	24
Vêtements.....	24
Fonctionnement.....	24
Zone de travail.....	25
Réglages de la roue et de l'éperon de profondeur.....	25
Lubrification de boîte de vitesses.....	25
Démarrage et arrêt du moteur.....	25
Nettoyage de la machine.....	26
Changez l'huile.....	26
Entretien du filtre à air.....	26
Entretien des bougies d'allumage.....	26
Stockage.....	27
Résolution de problèmes.....	27
Bruit, vibrations et mesures de précaution.....	27
Conditions générales de garantie.....	28
Spécifications.....	29
Accessoires.....	30

Illustration





10		11	
12		13	
14		15	
16		17	 <p>Max 0,45 L. SAE30</p>

Symboles de prudence



Avertissement
Faites attention aux lames rotatives.

Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

Portez toujours une protection oculaire et auditive.

Portez des gants de sécurité.

Portez des chaussures de sécurité antidérapantes.

Pièces détachées

Des dessins de pièces de rechange peuvent être fournis pour le produit spécifique, si vous trouvez vous-même les numéros de pièce, cela facilitera un service plus rapide.

Précaution

Arrangement

Ne placez pas vos mains ou vos pieds près ou sous les parties en rotation.

Veillez lire attentivement ce manuel. Assurez-vous de bien connaître les différents contrôles, paramètres et poignées de votre ordinateur.

Sachez comment arrêter l'appareil et assurez-vous de bien connaître l'arrêt d'urgence.

Ne laissez jamais des enfants ou des personnes qui ne sont pas familiers avec ces instructions utiliser la machine.

Veillez noter que les réglementations locales peuvent restreindre l'âge de l'opérateur.

Si vous ne vous sentez pas bien, fatigué ou si vous avez consommé de l'alcool ou des drogues, n'utilisez pas la machine.

Inspectez toujours la machine avant de l'utiliser. Assurez-vous qu'aucune pièce n'est usée ou endommagée.

Remplacez les éléments et les boulons usés ou endommagés dans les assemblages pour préserver l'équilibre.

L'opérateur de la machine est responsable de la sécurité des personnes.

N'utilisez jamais la machine en présence d'enfants ou d'animaux.

L'opérateur de la machine est responsable de tout accident ou danger pour d'autres personnes et leurs biens.

Inspectez soigneusement la zone où l'équipement sera utilisé, si nécessaire, retirez tout corps étranger. Ne faites pas le plein à l'intérieur ou pendant que le moteur tourne.

L'essence déversée est extrêmement inflammable; Ne chargez jamais lorsque le moteur est encore chaud.

Nettoyez l'essence renversée avant de démarrer le moteur.

Il peut provoquer un incendie ou une explosion! Méfiez-vous des dangers, lorsque vous travaillez sur des sols difficiles, donc; Sol extrêmement caillouteux ou dur.

Des bottes à semelles antidérapantes avec veste en acier sont requises.
Évitez les vêtements amples.

Opération

Démarrez toujours le moteur à partir de la zone de sécurité.

Ne quittez pas la zone de sécurité pendant l'utilisation de la machine, s'il est nécessaire de quitter la zone de sécurité, éteignez le moteur avant de quitter la zone.

Après avoir heurté un objet étranger, arrêtez immédiatement le moteur, retirez le capuchon de la bougie d'allumage et inspectez soigneusement la machine pour détecter tout dommage.

Réparez les dommages avant de continuer Si la machine commence à vibrer anormalement, arrêtez le moteur et vérifiez immédiatement la cause.

La vibration est généralement un avertissement de dommages.

Débranchez toujours les leviers, éteignez le moteur et retirez la bougie d'allumage lorsque l'appareil est laissé sans surveillance.

Éteignez toujours le moteur et assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont complètement arrêtées avant d'effectuer des réparations, des ajustements ou des inspections.

Soyez très prudent lorsque vous négociez sur les pistes. N'utilisez jamais la machine à un rythme rapide.

Ne surchargez pas la capacité de la machine en essayant de travailler à une vitesse trop rapide.

Ne transportez pas de passagers.

Faites attention, pendant que la machine est en marche arrière.

Ne laissez jamais les passants devant l'unité.

Toujours décrocher les lames, si elles ne sont pas utilisées.

N'utilisez la machine qu'à la lumière du jour ou dans des endroits entièrement éclairés Assurez une prise stable et maintenez toujours une prise ferme sur les poignées.

Toujours marcher, ne jamais courir. N'utilisez pas l'équipement pieds nus ou avec des sandales.

Extrême prudence lors du changement de direction sur les pentes Pour les cultivateurs arrière, assurez-vous que les lames sont protégées par un bouclier de sécurité, seule la partie des lames travaillant au sol doit être libre.

N'essayez jamais de faire des ajustements pendant que le moteur tourne.

Soyez très prudent lorsque vous reculez ou tirez la machine vers l'arrière Ne faites jamais fonctionner le moteur à l'intérieur ou dans des endroits mal ventilés.

L'épuisement du moteur contient du monoxyde de carbone.

Le défaut d'observer pourrait entraîner des blessures permanentes ou la mort

Ne quittez pas la zone de sécurité pendant l'utilisation de la machine, s'il est nécessaire de quitter la zone de sécurité, éteignez le moteur avant de quitter la zone.

Sécurité de l'essence

Soyez très prudent lorsque vous manipulez de l'essence.

L'essence est extrêmement inflammable et les fumées sont explosives.

Des blessures graves peuvent survenir lorsque de l'essence est renversée sur vous ou vos vêtements. Rincez-vous la peau et changez de vêtements immédiatement! Utilisez un seul réservoir de gaz approuvé.

N'utilisez pas de bouteille de soda ou similaire! Éteignez toutes les cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'inflammation.

Ne faites jamais le plein de votre machine à l'intérieur.

Ne remplissez jamais le réservoir de carburant à plus de 2,5 cm sous le fond de la charge pour laisser de la place pour que le carburant puisse se dilater.

Après la charge, assurez-vous que le couvercle se serre solidement.

N'utilisez jamais la fonction de verrouillage du pistolet à gaz lors de la charge.

Aucune mientras de fumée reconstituée.

Ne chargez jamais à l'intérieur d'un bâtiment ou lorsque des vapeurs d'essence peuvent entrer en contact avec une source d'inflammation.

Gardez l'essence et le moteur loin des appareils électroménagers, des veilleuses, des barbecues, des appareils électroménagers, des outils électriques, etc.

Si le réservoir de carburant doit être vidangé, cela se fera à l'air libre.

Entretien

Le moteur doit s'arrêter lors des opérations d'entretien et de nettoyage, lors du changement d'outillage et lors du transport par d'autres moyens que ceux effectués par ses propres moyens.

Vérifiez régulièrement que tous les boulons et écrous sont serrés.

Presser à nouveau si nécessaire.

Le moteur doit être complètement refroidi avant d'être stocké à l'intérieur ou couvert.

Si la machine n'est pas utilisée pendant un certain temps, reportez-vous aux instructions de ce manuel.

Conservez ou remplacez les étiquettes de sécurité et les instructions au besoin.

N'utilisez que des pièces de rechange ou des accessoires d'origine.

Si aucune pièce ou accessoire d'origine n'est utilisé, la responsabilité ne s'applique plus.

Remplacez les silencieux défectueux.

En changeant d'outils et en étant transportés par d'autres moyens que leur propre force.

Presser à nouveau si nécessaire.

Les engrenages sont livrés pré-graissés. Cependant, assurez-vous toujours qu'ils sont bien huilés avant chaque utilisation.

Le moteur n'est pas pré-rempli d'huile.

Les dispositifs de commande installés en usine, tels que le câble d'embrayage monté sur la poignée, ne doivent pas être retirés ou exposés.

Ne vidangez le réservoir de carburant qu'à l'air libre.

L'essence est extrêmement inflammable et les fumées sont explosives.

Assurez-vous que la machine est correctement fixée lorsqu'elle est transportée sur un lit plat, etc.

Réduisez l'accélérateur pendant l'arrêt du moteur et fermez le robinet de carburant.

En raison des vibrations, il est recommandé de faire une pause toutes les 30 minutes d'utilisation pour éviter la graisse sur les bras.

Assemblée

Veillez suivre les étapes des Lumières (pages 3-5):

(Le modèle réel peut différer de l'illustration montrée)

11. Contenu de la boîte
 - A. Gouvernail à pales
 - B. Guidon supérieur
 - C. Contrôle de l'embrayage
 - D. Guidon inférieur
 - E. Roues coulissantes/support de profondeur
 - F. Panneau de commande des gaz (1G58) (1G58A)
 - G. Protège-protections latérales (1G58A) Feuilles d'extension (1G58)
12. Ajustez la partie inférieure du guidon. Utilisez les supports et boulons fournis. Vous pouvez choisir entre 2 hauteurs de guidon différentes.
13. Ajustez la poignée supérieure. Utilisez le kit de montage fourni comme indiqué.
14. Monte el mando del embrague y el control del acelerador como se muestra en la imagen. Sólo 1G58.
15. Monte el mando del embrague, el panel y el control del acelerador como se muestra en la imagen. Sólo 1G58A.
16. Monte los protectores laterales utilizando los pernos y tuercas suministrados. Tenga en cuenta que el protector lateral debe ir debajo del marco de la carrocería.
17. Monte las cuchillas de extensión utilizando los pernos y pasadores de la cuchara. Sólo 1G58.
18. Monte las ruedas de apoyo con el perno y el pasador de la cota.
19. Las ruedas de soporte se pueden girar, por lo que funciona como un patín de profundidad.
20. La profundidad se puede ajustar.

Remplissez le moteur d'huile.

Voir la section vidange d'huile pour plus de détails.

Vêtement

Lorsque vous utilisez la machine, portez des vêtements de travail serrés, des gants de travail robustes, des protecteurs auditifs et des bottes antidérapantes avec embouts en acier.

Opération

Assurez-vous que la machine est placée sur une surface plane avec les roues de support abaissées avant de démarrer.

Retirez tous les corps étrangers de la zone de travail avant d'utiliser la machine.

Les pierres, le verre, les branches et les objets similaires peuvent endommager la machine.

Vérifiez également que les boulons de la machine sont serrés.

Démarrez le moteur en suivant les instructions ci-dessous.

Évitez de déplacer des pièces de la machine.

N'essayez jamais de déplacer la machine d'une manière autre que celle prévue pour une utilisation normale pendant que le moteur tourne.

La machine est conçue pour être utilisée dans les vergers et les parterres de fleurs. Assurez-vous de bien connaître ces instructions avant d'utiliser la machine, en particulier les procédures de démarrage et d'arrêt du moteur. Fig 10: Pour utiliser la poignée d'embrayage noire, le levier de commande rouge (A) doit d'abord être activé. En inclinant le manche de commande vers la droite ou la gauche, puis en activant le levier de poignée noir, le contrôleur se déplacera vers l'avant ou vers l'arrière. Faites attention lorsque vous revenez en arrière. Il est important que la zone soit nettoyée, pour tout obstacle avant de faire marche arrière. Ne

reculez jamais la manette contre un mur, un arbre ou tout autre obstacle fixe. Seul le modèle 1G8A / 1G58 a la marche arrière.

Zone de travail

Pendant que la machine fonctionne et que le moteur tourne, ne quittez pas la zone de fonctionnement marquée Fig. 12. S'il est nécessaire de quitter la zone de travail, par exemple pour connecter un accessoire, arrêtez d'abord le moteur. Il est généralement nécessaire d'enfoncer le bouton sur une section de terrain 2-3 fois de différentes directions. Ne pas utiliser sur un sol très humide, car il formera une masse de sol difficile à casser.

Réglages de la roue et de l'éperon de profondeur

Fig. 8: Utiliser les roues de support pour le transport

Fig. 9. L'éperon peut être réglé à différentes profondeurs. Plus il s'enfonce profondément dans le sol, plus les lames travailleront profondément et plus la machine avancera lentement. Définir la bonne profondeur réduira considérablement l'effort requis. L'éperon de profondeur doit toujours être ajusté en fonction des conditions du sol. Nous vous recommandons de tester plusieurs profondeurs pour voir laquelle fonctionne le mieux.

Lubrification de boîte de vitesses

La boîte de vitesses est lubrifiée en permanence en usine, n'ouvrez jamais la boîte de vitesses.

Démarrage et arrêt du moteur

Rappelez-vous: Vérifiez toujours le niveau d'huile avant utilisation! Le niveau d'huile doit toujours être compris entre minimum et maximum. Marquer sur la jauge. Utilisez toujours de l'huile SAE-10 (0,4 0 L.). Utilisez uniquement de l'essence E5 sans plomb. Ne remplissez jamais trop votre réservoir d'essence. Attention: Restez hors de la zone pointillée lors du démarrage du moteur! Démarrez toujours le moteur à partir de la zone de fonctionnement pointillée. Voir fig. 13.

Démarrage du moteur

8. Réglez la commande des gaz sur la commande sur le maximum. Graphique 11/14
9. Réglez l'obturateur au maximum.
10. Déplacez le levier de l'obturateur tout à gauche. Graphique 15.
11. L'obturateur n'est pas nécessaire si le moteur est chaud.
12. Tirez sur le câble de démarrage pour démarrer le moteur.
13. Réintroduisez toujours le câble de démarrage dans le moteur à la main. Graphique 16.
14. Lorsque le moteur démarre, réglez l'obturateur au minimum (tout à droite) Réduisez légèrement l'accélérateur.

Arrêter le moteur

3. Réglez la commande des gaz sur « faible » et laissez le moteur tourner pendant environ 30 secondes.
 4. Lorsque le moteur tourne au ralenti, réglez la commande des gaz au point d'arrivée.
- Les vibrations peuvent se déplacer vers le haut sur le contrôleur pendant l'utilisation. Par conséquent, nous vous recommandons de faire une pause toutes les 30 minutes.

Nettoyage

La machine doit être nettoyée après utilisation. Utilisez un tuyau d'arrosage pour laver la terre et la saleté. Enlevez toute herbe, etc. de l'arbre du rotor. Le numéro de châssis ne doit être essuyé qu'avec un chiffon humide pour éviter une usure inutile. Évitez d'utiliser un nettoyeur haute pression pendant le nettoyage.

Changer l'huile

L'huile doit être changée initialement après les 5 premières heures d'utilisation, puis une fois par an.

8. Laissez le moteur tourner pendant 5 minutes pour réchauffer l'huile.
9. Cela permet à l'huile de couler plus librement et rend la vidange d'huile plus complète.
10. Après 5 minutes, arrêtez le moteur. Retirez le couvercle de la bougie d'allumage.
11. Vidangez l'huile en dévissant le bouchon du réservoir.
12. N'oubliez pas de vider l'huile dans un récipient de capacité suffisante. Remarque: Le moteur ne doit pas s'incliner de plus de 45 degrés.
13. Revissez le bouchon de puisard et versez de l'huile neuve dans le moteur. Pour ce faire, retirez le bouchon d'huile et versez la quantité d'huile recommandée.
14. Réajustez le couvercle de la bougie.

Vous pouvez également utiliser un kit d'extraction d'huile.

5. Aspirez l'huile à travers le trou de remplissage d'huile avec la seringue.
6. Utilisez le tuyau pour vous rendre au réservoir. Transférez l'huile usée dans le contenant.
7. Remplissez le moteur avec de l'huile sae-30 neuve (0,45 l.).
8. Vérifiez toujours que le niveau d'huile est visible et que le bord du trou de remplissage. Graphique 17.

N'oubliez pas d'éliminer l'huile usée de façon sécuritaire. L'huile et le kit d'extraction d'huile ne sont pas inclus

Entretien du filtre à air

Inspectez et nettoyez régulièrement le filtre à air. Si le filtre n'a pas été nettoyé pendant une période plus longue, cela influencera la prise de force et l'épuisement du moteur.

7. Nettoyez le filtre à air avant de l'ouvrir.
8. Desserrez l'écrou et retirez le couvercle.
9. Maintenant, retirez soigneusement l'élément de filtre à air. Inspectez et enlevez la poussière du filtre à air en touchant facilement l'article plusieurs fois.
10. Remplacez le filtre à air s'il est très sale. Nettoyez la base et le couvercle.
11. Remplacez l'élément filtrant à air, couvrez et fixez l'écrou.
12. Vérifiez que toutes les pièces sont assemblées correctement

IMPORTANT: En aucun cas, de l'huile ou de l'eau ne doit être appliquée sur le filtre à air!

Entretien des bougies d'allumage

Retirez le couvercle de la bougie d'allumage.

Brossez toute saleté et tout dépôt de bougies d'allumage. Desserrez la bougie d'allumage avec une prise de bougie.

Vérifiez que l'isolant est intact. Nettoyez la bougie d'allumage avec une brosse métallique.

Mesurez l'écart d'électrode de 0,7 à 0,8 mm.

Évitez d'endommager l'électrode.

S'il est endommagé, remplacez-le par un nouveau.

Réajustez la bougie d'allumage. Réajustez le couvercle de la bougie.

Almacenamiento

Si la machine est susceptible d'être stockée inutilisée pendant de longues périodes, suivez les instructions ci-dessous.

Cela garantira une durée de vie plus longue de la machine.

- Utilisez un tuyau d'arrosage pour laver la terre et la saleté.
- Enlevez toute herbe, etc. de l'arbre du rotor.
- Le numéro de châssis ne doit être essuyé qu'avec un chiffon humide pour éviter une usure inutile.
- Évitez d'utiliser un nettoyeur haute pression pendant le nettoyage. Essuyez le gouvernail avec un chiffon humide pour que toutes les surfaces soient propres.
- Essuyez les surfaces avec un chiffon huileux pour éviter la rouille.
- Conservez toujours la machine dans un endroit sec et propre.

Solutions aux problèmes

Le moteur non-Ase dresse à l'arrière

5. Vérifiez que la commande de carburant est correctement configurée.
6. Vérifiez la bougie d'allumage.
7. Vérifiez s'il y a du gaz frais dans le réservoir.
8. Consultez les instructions distinctes du moteur pour plus d'informations de dépannage.

Le moteur ne fonctionne pas

3. Assurez-vous que la commande des gaz n'est pas réglée au maximum.
4. Vérifiez s'il y a du gaz frais dans le réservoir.

Les lames ne tournent pas

6. Vérifiez s'il y a des pierres logées entre les lames.
7. Libérez toutes les pierres en enlevant les lames.
8. Vérifiez que les câbles sont en bon état de fonctionnement et correctement ajustés.
9. Vérifiez que la courroie est en bon état de fonctionnement et ajustée correctement.
10. Assurez-vous que le tendeur de courroie est correctement ajusté.

Les lames ne s'arrêteront pas

Arrêtez le moteur et contactez le service technique

Bruit, vibrations et mesures de précaution

10. L'exposition à long terme à des niveaux sonores supérieurs à 85 dB(A) est nocive.
11. Utilisez toujours des protecteurs auditifs lorsque vous utilisez la machine.
12. Reduzca la velocidad de funcionamiento del motor para reducir los niveles de vibración y ruido.
13. Para reducir aún más los niveles de ruido, solo use la máquina en un entorno abierto.
14. Las vibraciones se pueden reducir aún más sosteniendo el mango con firmeza.
15. Para evitar molestar a los demás, la máquina solo debe usarse durante el día.
16. Siempre use ropa de trabajo ajustada, guantes de trabajo resistentes, protectores auditivos y botas antideslizantes con punteras de caucho.
17. Tómese un descanso de 30 minutos cada 2 horas de trabajo.
18. Un cinturón desgastado debe ser reemplazado / reparado por un distribuidor autorizado

Conditions générales de garantie

La période de garantie est de 2 ans pour les utilisateurs finaux privés dans les pays de l'UE. Les produits vendus pour un usage commercial n'ont qu'une période de garantie de 1 an.

La garantie couvre les défaillances matérielles et/ou de fabrication.

Restrictions et exigences

L'usure normale et le remplacement des pièces d'usure ne sont PAS couverts par la garantie.

Pièces d'usure qui ne sont PAS couvertes pendant plus de 12 mois :

- Lames
- Câbles
- Sangles
- Commutateurs
- Membranes/joints d'étanchéité
- Bougies
- Fluides moteur (huile, essence)
- Câbles de démarrage
- Filtres

Si vous démarrez le moteur sans ajouter d'huile, il sera endommagé et ne pourra pas être réparé et ne sera donc pas couvert par la garantie.

La garantie ne couvre PAS les dommages/défaillances causés par :

Manque de service et d'entretien

Changements structurels

Exposition à des conditions extérieures inhabituelles

Dommages au corps, au couvercle, aux poignées, aux panneaux, etc.

Si la machine a été mal utilisée ou surchargée

Utilisation inappropriée d'huile, d'essence ou d'autres types de liquides, qui ne sont pas recommandés dans ce manuel d'utilisation

Essence mauvaise ou sale, entraînant une contamination du circuit d'alimentation en carburant
Utilisation de pièces de rechange non originales.

Qu'un cas soit une réclamation de garantie ou non est déterminé dans chaque cas par un centre de service agréé.

Votre facture est votre note de garantie, vous devez donc toujours la conserver.

RAPPEL: L'achat de pièces de rechange, ainsi que toute demande de réparation sous garantie, l'année et le numéro de série doivent toujours être informés.

Il se trouve sur le label CE de la machine ! *

Nous nous réservons le droit de modifier les conditions et déclinons toute responsabilité en cas d'erreur d'impression.

Spécifications

Modèle		
Modèle	1G58	1G58A
Poids (kg)	35.0	35.5
Engrenages avant	1	1
Marche arrière	-	1
Guidon	Pas de réglable	Non réglable
Largeur de travail	40-60 cm	40-60 cm
Profondeur du travail	26 cm	26 cm
Vitesse de rotation, lames	130	130
Type de graisse	EP-0	EP-0
Moteur		
Modèle	DK152F/P-1	DK152F(1/2S)/P-1
Capacité	78,5 CC	78,5 CC
Puissance maximale	1.4 kW / 3600 tr/min	1.4 kW / 3600 tr/min
Niveau de puissance acoustique	L _{WA} : 93 dB(A)	L _{WA} : 93 dB(A)
Niveau de vibration	4,7 m/s ² K=2,4m/s ²	4,7 m/s ² K=2,4m/s ²

Accessoires



Scarificateur de pelouse



Desmalezador 40cm



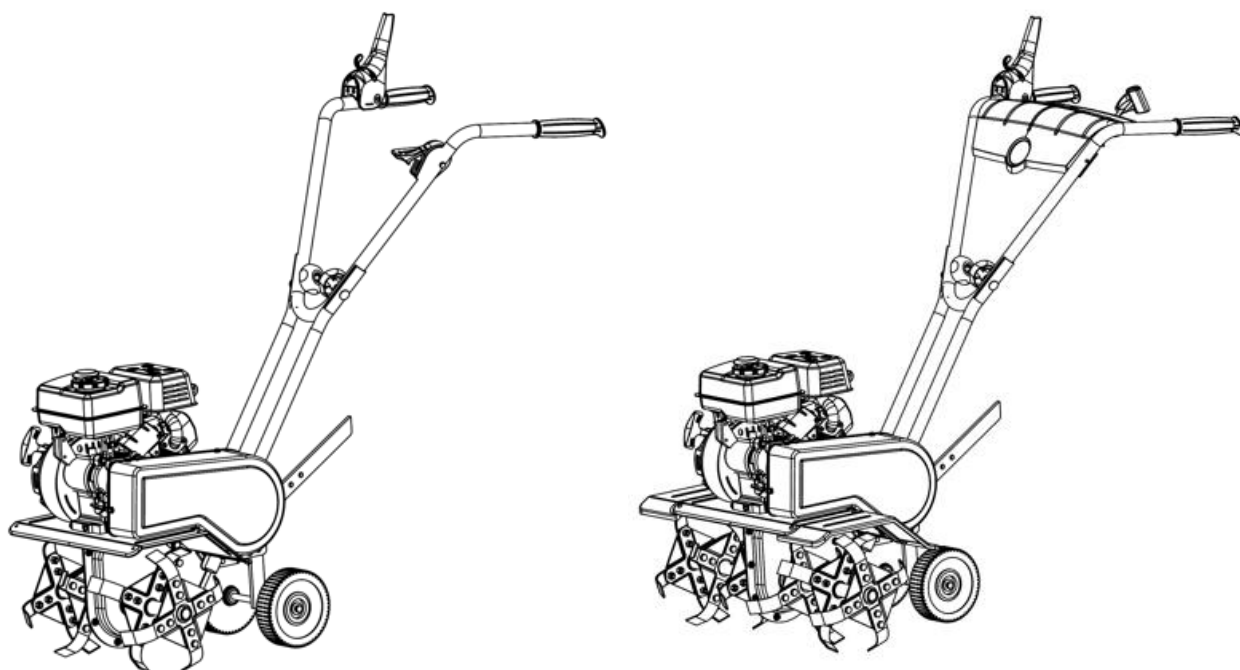
Asurcador



Râteau 60cm

Manuale d'uso IT Motozappe 1G58-1G58A

SAKAWA®

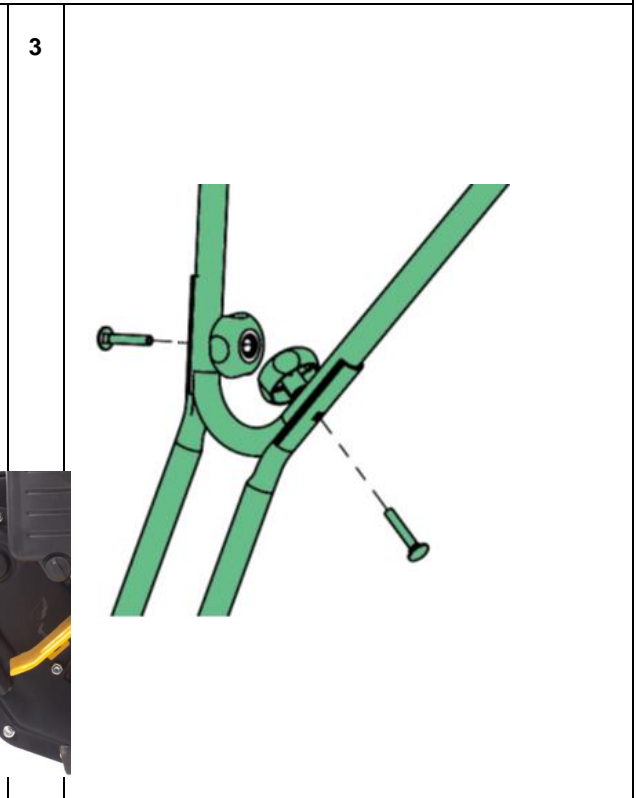
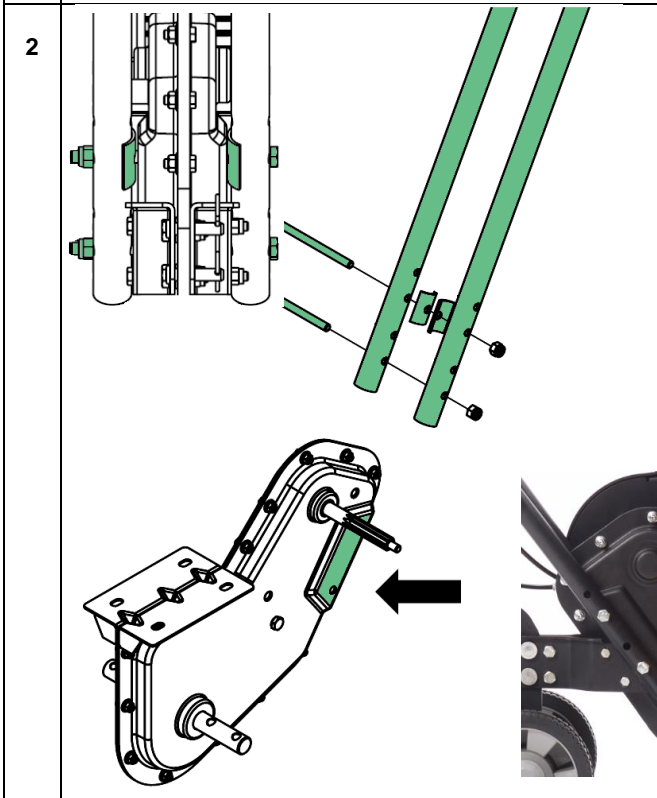
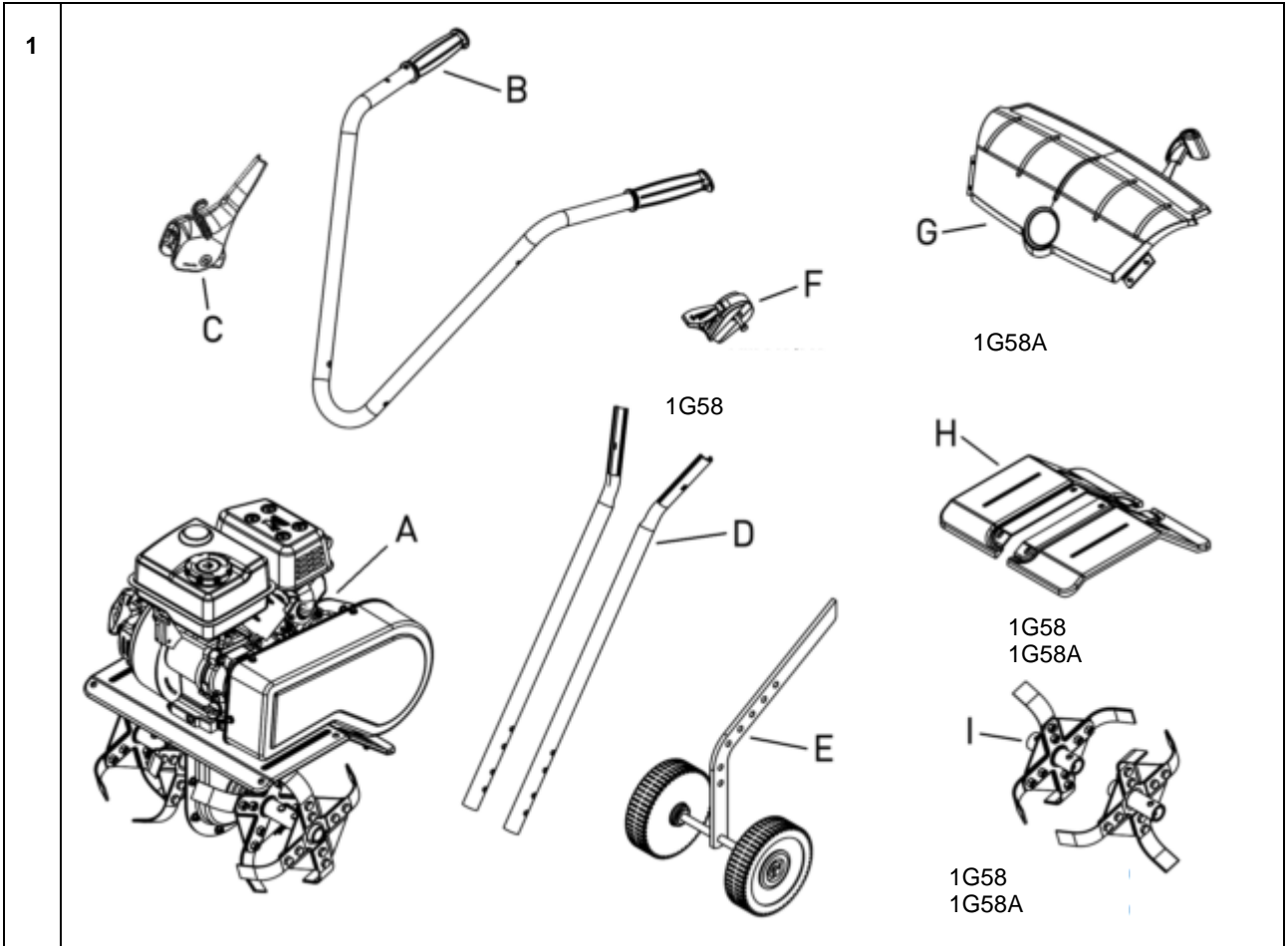


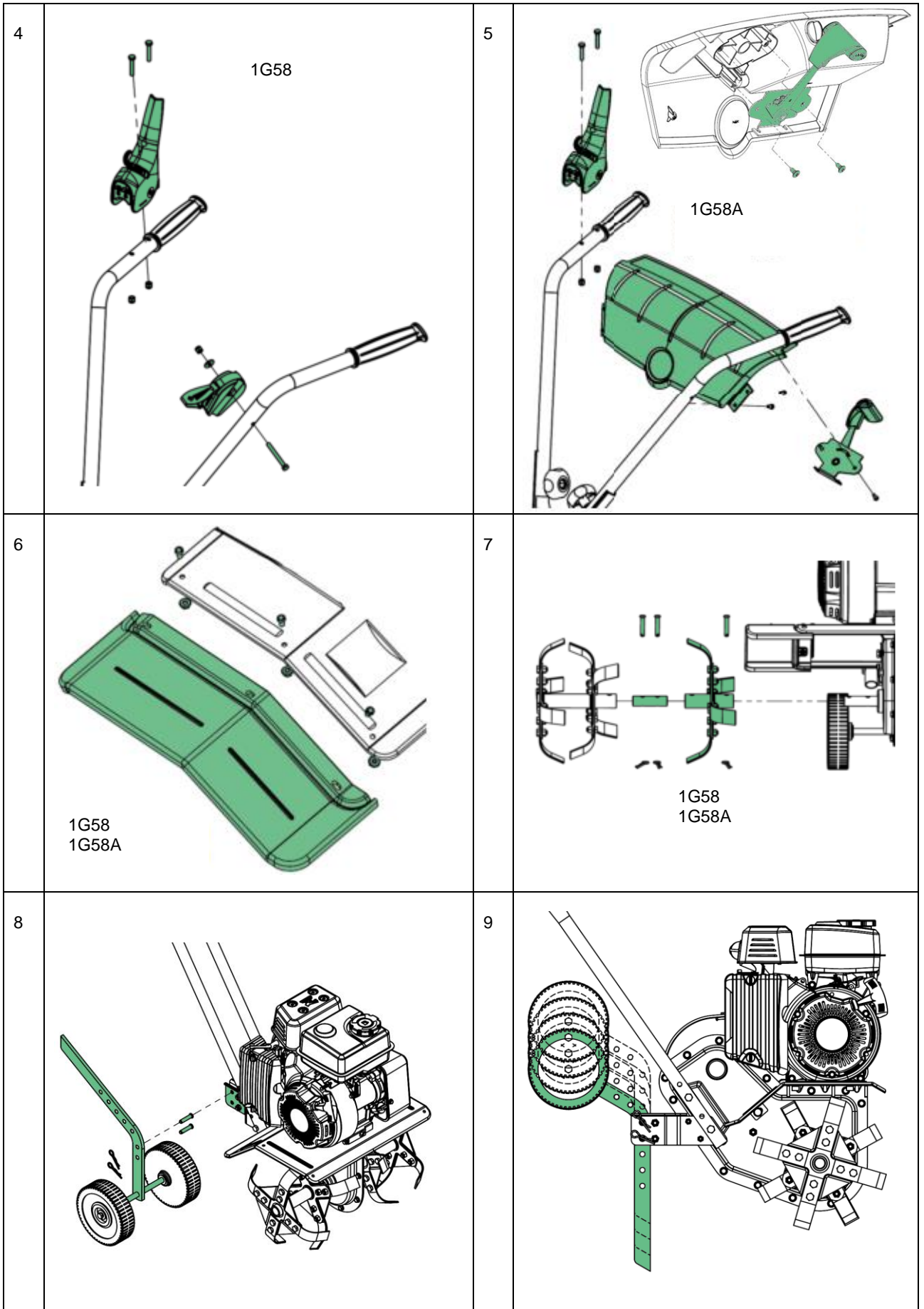
Congratulazioni per l'acquisto del tuo nuovo Motohoe, leggi attentamente questo manuale di istruzioni.

Indice

Illustrazione.....	33-35
Simboli di prudenza.....	36
Precauzioni di sicurezza.....	36-38
Assemblea.....	39
Abbigliamento.....	39
Operazione.....	39
Area di lavoro.....	40
Regolazione ruota e profondità sperone.....	40
Lubrificazione cambio.....	40
Avviamento e arresto del motore.....	40
Pulizia della macchina.....	41
Cambiare l'olio.....	41
Manutenzione filtro aria.....	41
Manutenzione candele.....	41
Conservazione.....	42
Risoluzione dei problemi.....	42
Rumore, vibrazioni e misure precauzionali.....	42
Termini e condizioni di garanzia	43
Specifiche.....	44
Accessori.....	45

Illustrazione





10		11	
12		13	
14		15	
16		17	

Simboli di cautela



Avvertimento
Prestare attenzione alle
lame rotanti.

Leggere attentamente il
manuale dell'utente
prima di utilizzare la
macchina.

Indossare sempre
protezioni per occhi e
orecchie.

Indossare guanti di
sicurezza.

Indossare calzature di
sicurezza antiscivolo.

Ricambistica

I disegni dei pezzi di ricambio possono essere forniti per il prodotto specifico, se trovi tu stesso i numeri di parte, questo faciliterà un servizio più rapido.

Precauzioni di sicurezza

Disposizione

Non posizionare le mani o i piedi vicino o sotto le parti rotanti.

Si prega di leggere attentamente questo manuale. Assicurati di avere familiarità con i diversi controlli, impostazioni e handle sul tuo computer.

Sapere come arrestare l'unità e assicurarsi di avere familiarità con l'arresto di emergenza.

Non permettere mai ai bambini o alle persone che non hanno familiarità con queste istruzioni di utilizzare la macchina.

Si prega di notare che le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.

Se non si sente bene, è stanco o ha usato alcol o droghe, non utilizzare la macchina.

Ispezionare sempre la macchina prima dell'uso. Assicurarsi che nessuna parte sia usurata o danneggiata.

Sostituire elementi e bulloni usurati o danneggiati negli assiemi per preservare l'equilibrio.

L'operatore della macchina è responsabile della sicurezza delle persone.

Non usare mai la macchina intorno a bambini o animali.

L'operatore della macchina è responsabile di eventuali incidenti o pericoli per altre persone e le loro cose.

Ispezionare accuratamente l'area in cui verrà utilizzata l'apparecchiatura, se necessario, rimuovere eventuali oggetti estranei.

Non fare rifornimento in ambienti chiusi o mentre il motore è in funzione.

La benzina versata è estremamente infiammabile; Non caricare mai mentre il motore è ancora caldo.

Pulire la benzina versata prima di avviare il motore.

Può causare un incendio o un'esplosione! Attenzione ai pericoli, mentre si lavora su terreni difficili, quindi; Terreno estremamente sassoso o duro.

Sono necessari stivali con suola antiscivolo con rivestimento in acciaio.

Evitare indumenti larghi.

Operazione

Avviare sempre il motore dalla zona di sicurezza.

Non lasciare la zona di sicurezza durante il funzionamento della macchina, se è necessario lasciare la zona di sicurezza, spegnere il motore prima di lasciare la zona.

Dopo aver colpito un oggetto estraneo, arrestare immediatamente il motore, rimuovere il tappo della candela e ispezionare accuratamente la macchina per eventuali danni.

Riparare il danno prima di procedere. Se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo, arrestare il motore e verificare immediatamente la causa.

La vibrazione è di solito un avvertimento di danno.

Scollegare sempre le leve, spegnere il motore e rimuovere la candela quando l'unità viene lasciata incustodita.

Spegnere sempre il motore e assicurarsi che tutte le parti mobili si siano fermate completamente prima di effettuare riparazioni, regolazioni o ispezioni.

Fai molta attenzione quando fai trading sui pendii. Non utilizzare mai la macchina a un ritmo veloce.

Non sovraccaricare la capacità della macchina cercando di lavorare a una velocità troppo elevata.

Non trasportare passeggeri.

Prestare attenzione, mentre la macchina è in retromarcia.

Non permettere mai ai passanti di passare davanti all'unità.

Sganciare sempre le lame, se non sono in uso.

Utilizzare la macchina solo alla luce del giorno o in aree completamente illuminate. Garantire un appoggio stabile e mantenere sempre una presa salda sulle maniglie.

Cammina sempre, non correre mai. Non utilizzare l'attrezzatura a piedi nudi o indossando sandali.

Estrema cautela quando si cambia direzione sui pendii. Per i coltivatori posteriori, assicurarsi che le lame siano protette da uno scudo di sicurezza, solo la parte delle lame che lavora sul terreno dovrebbe essere libera.

Non tentare mai di effettuare regolazioni mentre il motore è in funzione.

Prestare molta attenzione quando si inverte o si tira la macchina all'indietro. Non utilizzare mai il motore all'interno o in aree con scarsa ventilazione.

L'esaurimento del motore contiene monossido di carbonio.

La mancata osservanza potrebbe causare lesioni permanenti o morte.

Non lasciare la zona di sicurezza durante il funzionamento della macchina, se è necessario lasciare la zona di sicurezza, spegnere il motore prima di lasciare la zona.

Sicurezza della benzina

Prestare molta attenzione nel maneggiare la benzina.

La benzina è estremamente infiammabile e i fumi sono esplosivi.

Gravi lesioni personali possono verificarsi quando la benzina viene versata su di te o sui tuoi vestiti. Risciacqua la pelle e cambia immediatamente i vestiti! Utilizzare un solo contenitore di gas approvato.

Non usare bottiglie di soda o simili! Spegnere tutte le sigarette, sigari, pipe e altre fonti di accensione. Non rifornire mai la macchina in casa.

Non riempire mai il serbatoio del carburante a più di 2,5 cm sotto il fondo del riempitivo per fornire spazio per l'espansione del carburante.

Dopo la ricarica, assicurarsi che il coperchio si stringa saldamente.

Non utilizzare mai la funzione di blocco sulla pistola a gas, durante la ricarica.

Nessun reintegro di fumi mientras.

Non caricare mai all'interno di un edificio o dove i vapori di benzina possono entrare in contatto con una fonte di accensione.

Tenere la benzina e il motore lontano da elettrodomestici, luci pilota, barbecue, elettrodomestici, utensili elettrici, ecc.

Se il serbatoio del carburante deve essere scaricato, sarà fatto all'aria aperta.

Manutenzione

Il motore deve arrestarsi durante le operazioni di manutenzione e pulizia, durante la sostituzione degli utensili e il trasporto con mezzi diversi da quelli con la propria potenza.

Controllare regolarmente che tutti i bulloni e i dadi siano serrati.

Spremere di nuovo se necessario.

Il motore deve essere completamente raffreddato prima di riporlo all'interno o coperto.

Se la macchina non viene utilizzata per un periodo di tempo, fare riferimento alle istruzioni contenute in questo manuale.

Conservare o sostituire le etichette di sicurezza e le istruzioni necessarie.

Utilizzare solo ricambi o accessori originali.

Se non vengono utilizzati ricambi o accessori originali, la responsabilità non si applica più.

Sostituire le marmitte difettose.

Cambiando gli strumenti ed essendo trasportati con mezzi diversi dal proprio potere.

Spremere di nuovo se necessario.

Gli ingranaggi vengono consegnati pre-ingrassati. Tuttavia, assicurarsi sempre che siano ben oliati prima di ogni utilizzo.

Il motore non è pre-riempito di olio.

I dispositivi di controllo installati in fabbrica, come il cavo della frizione montato sull'impugnatura, non devono essere rimossi o esposti.

Scaricare solo il serbatoio del carburante all'aria aperta.

La benzina è estremamente infiammabile e i fumi sono esplosivi.

Assicurarsi che la macchina sia fissata correttamente quando viene trasportata su un letto piano, ecc.

Ridurre l'acceleratore durante lo spegnimento del motore e chiudere la valvola del carburante.

A causa delle vibrazioni, si consiglia di fare una pausa ogni 30 minuti di utilizzo per evitare il grasso sulle braccia.

Assemblea

Si prega di seguire i passi dell'Illuminismo (pagine 3-5):

(Il modello reale può variare dall'illustrazione mostrata)

21. Contenuto della scatola
 - A. Timone con pale
 - B. Manubrio superiore
 - C. Controllo frizione
 - D. Manubrio inferiore
 - E. Ruote scorrevoli/supporto profondità
 - F. Pannello di comando acceleratore (1G58) (1G58A)
 - G. Protezioni laterali (1G58A) Fogli di prolunga (1G58)
22. Regola la parte inferiore del manubrio. Utilizzare le staffe e i bulloni in dotazione. Puoi scegliere tra 2 diverse altezze del manubrio.
23. Regolare la maniglia superiore. Utilizzare il kit di montaggio in dotazione come illustrato.
24. Monte el m ando d el e mbrague y e l c ontr ol del a celerador como s e muestra e n l a imagen. Sólo 1G58.
25. Monte e l m ando d el e mbrague, e l panel y e l c ontr ol d el a celerador como s e muestra e n l a imagen. Sólo 1G58A.
26. Monte l os p rotectores l aterales utilizando los pernos y tuercas suministrados. Tenga e n c uenta que e l p rotector l ateral d ebe ir d ebajo d el marco d e l a carrocería.
27. Monte l as c uchillas de e xtensión utilizando l os p ernos y pasadores de l a cuchara. Sólo 1G58.
28. Monte l as ruedas d e a poyo c on e l p erno y e l p asador de l a cota.
29. Las r uedas d e s oporte s e p ueden girar, p or l o que funciona como un p atín d e p rofundidad.
30. L a p rofundidad se puede ajustar.

Riempire il motore con olio.

Vedi la sezione cambio dell'olio per maggiori dettagli.

Vestiti

Quando si utilizza la macchina, indossare abiti da lavoro stretti, guanti da lavoro robusti, protezioni per l'udito e stivali antiscivolo con puntali in acciaio.

Operazione

Assicurarsi che la macchina sia posizionata su una superficie piana con le ruote di supporto abbassate prima di iniziare.

Rimuovere tutti gli oggetti estranei dall'area di lavoro prima di utilizzare la macchina.

Pietre, vetro, rami e oggetti simili possono danneggiare la macchina.

Inoltre, verificare che i bulloni della macchina siano stretti.

Avviare il motore seguendo le istruzioni riportate di seguito.

Stare lontano da parti mobili della macchina.

Non tentare mai di spostare la macchina in modi diversi da quelli previsti per un uso normale mentre il motore è in funzione.

La macchina è progettata per l'uso in frutteti e aiuole. Assicurarsi di avere familiarità con queste istruzioni prima di utilizzare la macchina, in particolare le procedure di avvio e arresto del motore. Fig 10: Per utilizzare la maniglia nera della frizione, è necessario prima attivare la leva di comando rossa (A). Inclinando la levetta di controllo sul lato destro o sinistro e quindi attivando la leva della maniglia nera, il controller si muoverà avanti o indietro. Presta attenzione quando ripristini. È importante che l'area sia liberata, per eventuali

ostacoli prima di invertire. Non invertire mai il controller contro un muro, un albero o qualsiasi altro ostacolo fisso. Solo il modello 1G8A / 1G58 ha la retromarcia.

Area di lavoro

Mentre la macchina è in funzione e il motore è in funzione, non lasciare l'area operativa contrassegnata con la Fig. 12. Se è necessario lasciare l'area di lavoro, ad esempio, per collegare un accessorio, prima fermare il motore. Di solito è necessario guidare la manopola su una sezione di terreno 2-3 volte da direzioni diverse. Non usare su terreni molto bagnati, poiché formerà una massa di terreno difficile da rompere.

Regolazione della ruota e della profondità dello sperone

Fig. 8: Utilizzare le ruote di supporto per il trasporto

Fig. 9. Lo sperone può essere impostato a diverse profondità. Più in profondità si estende nel terreno, più profonde saranno le lame e più lentamente la macchina si muoverà in avanti. L'impostazione della giusta profondità ridurrà significativamente lo sforzo richiesto. Lo sperone di profondità deve sempre essere regolato in base alle condizioni del terreno. Ti consigliamo di testare diverse profondità per vedere quale funziona meglio.

Lubrificazione per riduttori

Il cambio è lubrificato in modo permanente in fabbrica, non aprire mai il cambio.

Avviamento e arresto del motore

Ricorda: controlla sempre il livello dell'olio prima dell'uso! Il livello dell'olio dovrebbe essere sempre compreso tra minimo e massimo. Segna sull'astina di livello. Utilizzare sempre olio SAE-10 (0,4 0 L.). Utilizzare solo benzina E5 senza piombo. Non riempire mai troppo il serbatoio del gas. Attenzione: Stai fuori dalla zona tratteggiata mentre avvii il motore! Avviare sempre il motore dalla zona operativa tratteggiata. Vedi fig. 13.

Avviamento del motore

15. Impostare il controllo dell'acceleratore sul comando sul massimo. Figura 11/14
16. Impostare l'otturatore al massimo.
17. Spostare la leva dell'otturatore completamente a sinistra. Figura 15.
18. L'otturatore non è necessario se il motore è caldo.
19. Tirare il cavo di avviamento per avviare il motore.
20. Riinserire sempre manualmente il cavo di avviamento nel motore. Figura 16.
21. Quando il motore si avvia, impostare l'otturatore al minimo (tutto a destra) Ridurre leggermente l'acceleratore.

Arrestare il motore

5. Impostare il comando dell'acceleratore su "basso" e lasciare il motore in funzione per circa 30 secondi.
 6. Quando il motore è al minimo, regolare il controllo dell'acceleratore sul punto finale.
- Le vibrazioni possono viaggiare verso l'alto sul controller durante l'uso. Pertanto, si consiglia di fare una pausa ogni 30 minuti.

Pulitura

La macchina deve essere pulita dopo l'uso. Utilizzare un tubo da giardino per lavare terra e sporco. Rimuovere l'erba, ecc. dall'albero del rotore. Il numero di telaio deve essere pulito solo con un panno umido per evitare usura inutile. Evitare l'uso di un'idropulitrice durante la pulizia.

Cambia l'olio

L'olio deve essere cambiato inizialmente dopo le prime 5 ore di utilizzo, e poi una volta all'anno .

15. Lasciare il motore in funzione per 5 minuti per riscaldare l'olio.
16. Ciò consente all'olio di funzionare più liberamente e rende il cambio dell'olio più completo.
17. Dopo 5 minuti, arrestare il motore. Rimuovere il coperchio della candela.
18. Scolare l'olio svitando il tappo dal serbatoio.
19. Ricordarsi di scaricare l'olio in un contenitore di capacità sufficiente. Nota: il motore non deve inclinarsi all'indietro di oltre 45 gradi.
20. Riavvitare il tappo della coppa e versare nuovo olio nel motore. Fallo rimuovendo il tappo dell'olio e versando la quantità raccomandata di olio.
21. Regolare nuovamente il coperchio della candela.

In alternativa, utilizzare un kit di estrazione dell'olio.

9. Aspirare l'olio attraverso il foro di riempimento dell'olio con la siringa.
10. Utilizzare il tubo per raggiungere il serbatoio. Trasferire l'olio usato nel contenitore.
11. Riempire il motore con nuovo olio sae-30 (0,45 l.).
12. Controllare sempre che il livello dell'olio sia visibile e che il bordo del foro di riempimento. Figura 17.

Ricordarsi di smaltire l'olio usato in modo sicuro. Il kit olio ed estrattore di olio non è incluso

Manutenzione del filtro dell'aria

Ispezionare e pulire regolarmente il filtro dell'aria. Se il filtro non è stato pulito per un periodo più lungo, ciò influenzerà la presa di forza del motore e l'esaurimento.

13. Pulire il filtro dell'aria prima di aprirlo.
14. Allentare il dado e rimuovere il coperchio.
15. Ora rimuovi con attenzione l'elemento filtrante dell'aria. Ispezionare e rimuovere la polvere dal filtro dell'aria toccando facilmente l'articolo più volte.
16. Sostituire il filtro dell'aria se è molto sporco. Pulire la base e il coperchio.
17. Sostituire l'elemento filtrante dell'aria, coprire e fissare il dado.
18. Verificare che tutte le parti siano assemblate correttamente

IMPORTANTE: In nessun caso olio o acqua devono essere applicati al filtro dell'aria!

Manutenzione candele

Rimuovere il coperchio della candela.

Spazzolare via lo sporco e il deposito di candele. Allentare la candela con una candela.

Verificare che l'isolamento sia intatto. Pulire la candela con una spazzola metallica.

Misurare lo spazio tra gli elettrodi e 0,7-0,8 mm.

Evitare di danneggiare l'elettrodo.

Se è danneggiato, sostituirlo con uno nuovo.

Regolare nuovamente la candela. Regolare nuovamente il coperchio della candela.

Almacenamiento

Se è probabile che la macchina venga conservata inutilizzata per periodi prolungati, seguire le istruzioni riportate di seguito.

Ciò garantirà una maggiore durata della macchina.

- Utilizzare un tubo da giardino per lavare terra e sporco.
- Rimuovere l'erba, ecc. dall'albero del rotore.
- Il numero di telaio deve essere pulito solo con un panno umido per evitare usura inutile.
- Evitare l'uso di un'idropulitrice durante la pulizia. Pulire il timone con un panno umido in modo che tutte le superfici siano pulite.
- Pulire le superfici con un panno oleoso per evitare la ruggine.
- Conservare sempre la macchina in un luogo asciutto e pulito.

Soluzioni dei problemi

Il motore posteriore non A

9. Verificare che il controllo del carburante sia configurato correttamente.
10. Controllare la candela.
11. Verificare la presenza di gas fresco nel serbatoio.
12. Per ulteriori informazioni sulla risoluzione dei problemi, vedere le istruzioni del motore separate.

Il motore non funziona

5. Assicurarsi che il controllo dell'acceleratore non sia impostato al massimo.
6. Verificare la presenza di gas fresco nel serbatoio.

Le lame non ruotano

11. Verificare la presenza di pietre alloggiare tra le lame.
12. Rilasciare eventuali pietre rimuovendo le lame.
13. Verificare che i cavi siano in buone condizioni di funzionamento e siano regolati correttamente.
14. Verificare che la cinghia sia in buone condizioni di funzionamento e regolata correttamente.
15. Assicurarsi che il tendicinghia sia regolato correttamente.

Le lame non si fermeranno

Arrestare il motore e contattare l'assistenza tecnica

Rumore, vibrazioni e misure precauzionali

19. L'esposizione a lungo termine a livelli di rumore superiori a 85 dB(A) è dannosa.
20. Utilice siempre protectores auditivos cuando se esté utilizando la máquina.
21. Reduzca la velocidad de funcionamiento del motor para reducir los niveles de vibración y ruido.
22. Para reducir aún más los niveles de ruido, solo use la máquina en un entorno abierto.
23. Las vibraciones se pueden reducir aún más sosteniendo el mango con firmeza.
24. Para evitar molestias a los demás, la máquina solo debe usarse durante el día.
25. Siempre use ropa de trabajo ajustada, guantes de trabajo resistentes, protectores auditivos y botas antideslizantes con punteras de acero.
26. Tómese un descanso de 30 minutos cada 2 horas de trabajo.
27. Un cinturón desgastado debe ser reemplazado / reparado por un distribuidor autorizado

Termini e condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia è di 2 anni per gli utenti finali privati nei paesi dell'UE. I prodotti venduti per uso commerciale hanno solo un periodo di garanzia di 1 anno.

La garanzia copre i guasti dei materiali e/o di fabbricazione.

Restrizioni e requisiti

La normale usura e la sostituzione delle parti soggette a usura NON sono coperte da garanzia.

Parti soggette a usura che NON sono coperte per più di 12 mesi:

- Lame
- Cavi
- Cinghie
- Interruttori
- Membrane/guarnizioni
- Candele
- Fluidi motore (olio, benzina)
- Cavi di avviamento
- Filtri

Se si avvia il motore senza aggiungere olio, sarà danneggiato e non può essere riparato e quindi non sarà coperto dalla garanzia.

La garanzia NON copre danni/guasti causati da:

Mancanza di assistenza e manutenzione

Cambiamenti strutturali

Esposizione a condizioni esterne insolite

Danni al corpo, copertura, maniglie, pannelli, ecc.

Se la macchina è stata utilizzata in modo errato o sovraccaricata

Uso improprio di olio, benzina o altri tipi di liquidi, che non sono raccomandati in questo manuale d'uso

Benzina cattiva o sporca, con conseguente contaminazione del sistema di alimentazione
Utilizzo di ricambi non originali.

Se un caso è una richiesta di garanzia o meno è determinato in ogni caso da un centro di assistenza autorizzato.

La fattura è la nota di garanzia, quindi dovresti sempre conservarla.

RICORDA: L'acquisto dei pezzi di ricambio, così come le eventuali richieste di riparazione in garanzia, l'anno e il numero di serie devono essere sempre informati.

Può essere trovato sull'etichetta CE della macchina! *

Ci riserviamo il diritto di modificare le condizioni e non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali errori di stampa.

Specifiche

Modello		
Modello	1G58	1G58A
Peso (kg)	35.0	35.5
Ingranaggi avanti	1	1
Retromarcia	-	1
Manubrio	Nessuna regolazione	Non regolabile
Larghezza di lavoro	40-60 cm	40-60 cm
Profondità del lavoro	26 centimetri	26 centimetri
Velocità di rotazione, pale	130	130
Tipo di grasso	EP-0	EP-0
Motore		
Modello	DK152F/P-1	DK152F(1/2S)/P-1
Capacità	78.5 CC	78.5 CC
Potenza massima	1,4 kW / 3600 giri/min	1,4 kW / 3600 giri/min
Livello di potenza sonora	L _{WA} : 93 dB(A)	L _{WA} : 93 dB(A)
Livello di vibrazione	4,7 m/s ² K=2,4m/s ²	4,7 m/s ² K=2,4m/s ²

Accessoristica



Scarificatore da prato



Desmalezador 40cm



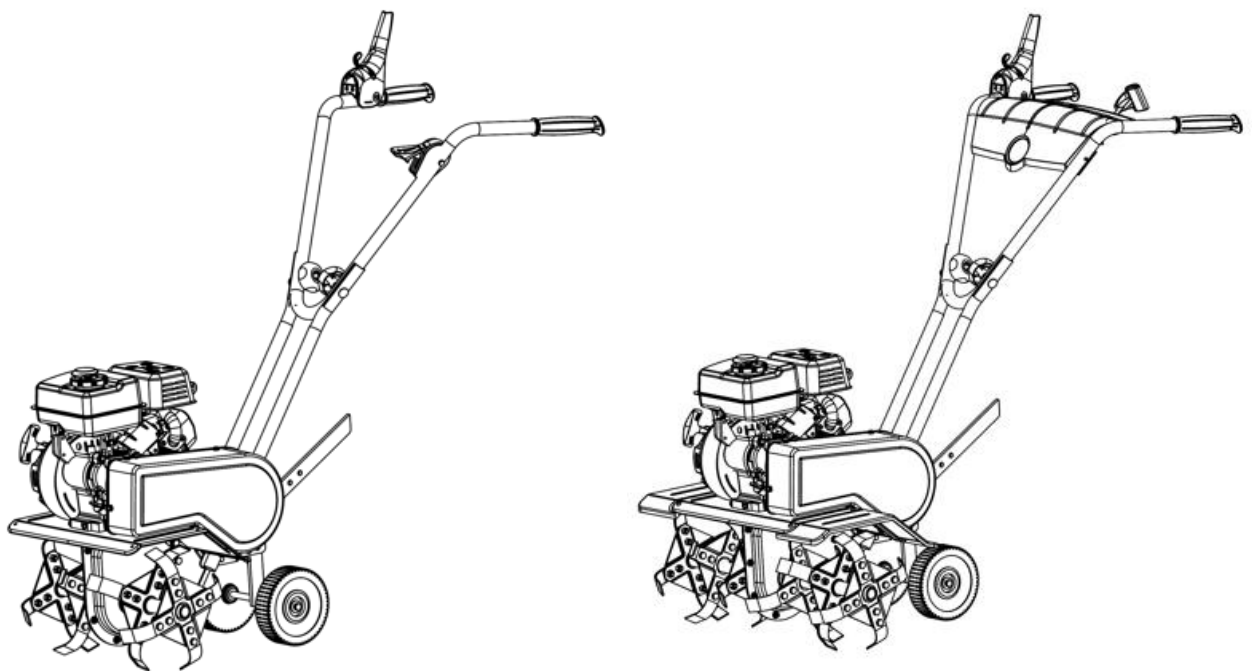
Asurcador



Rastrello 60cm

Manual do Utilizador PT Motoenxada 1G58-1G58A

SAKAWA®

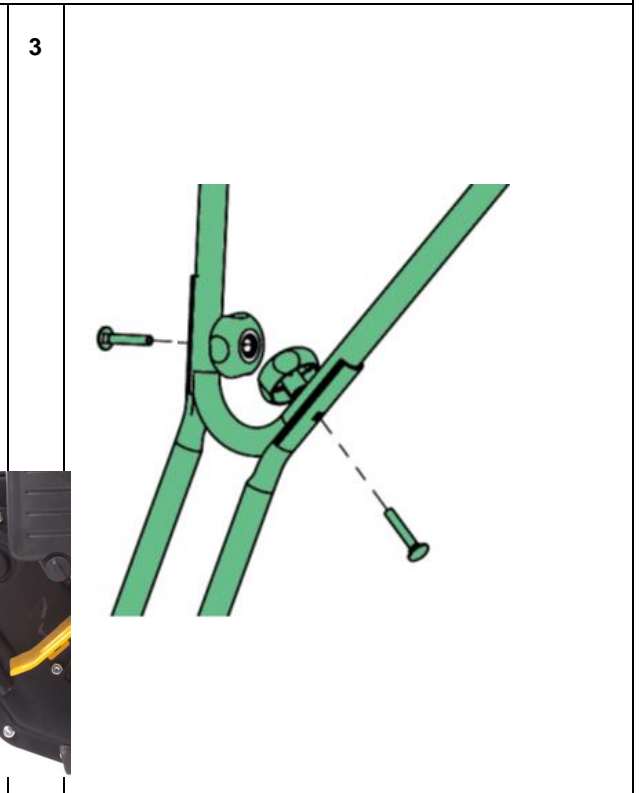
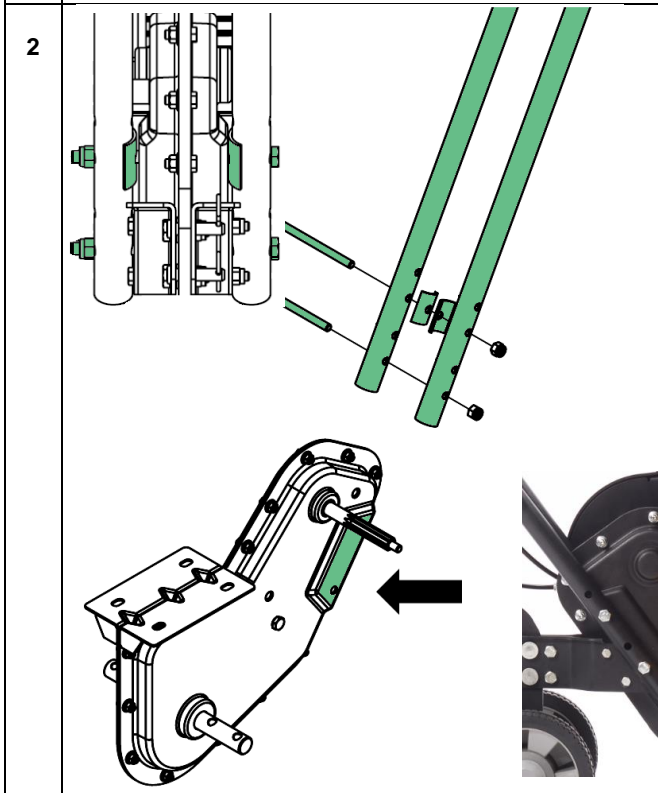
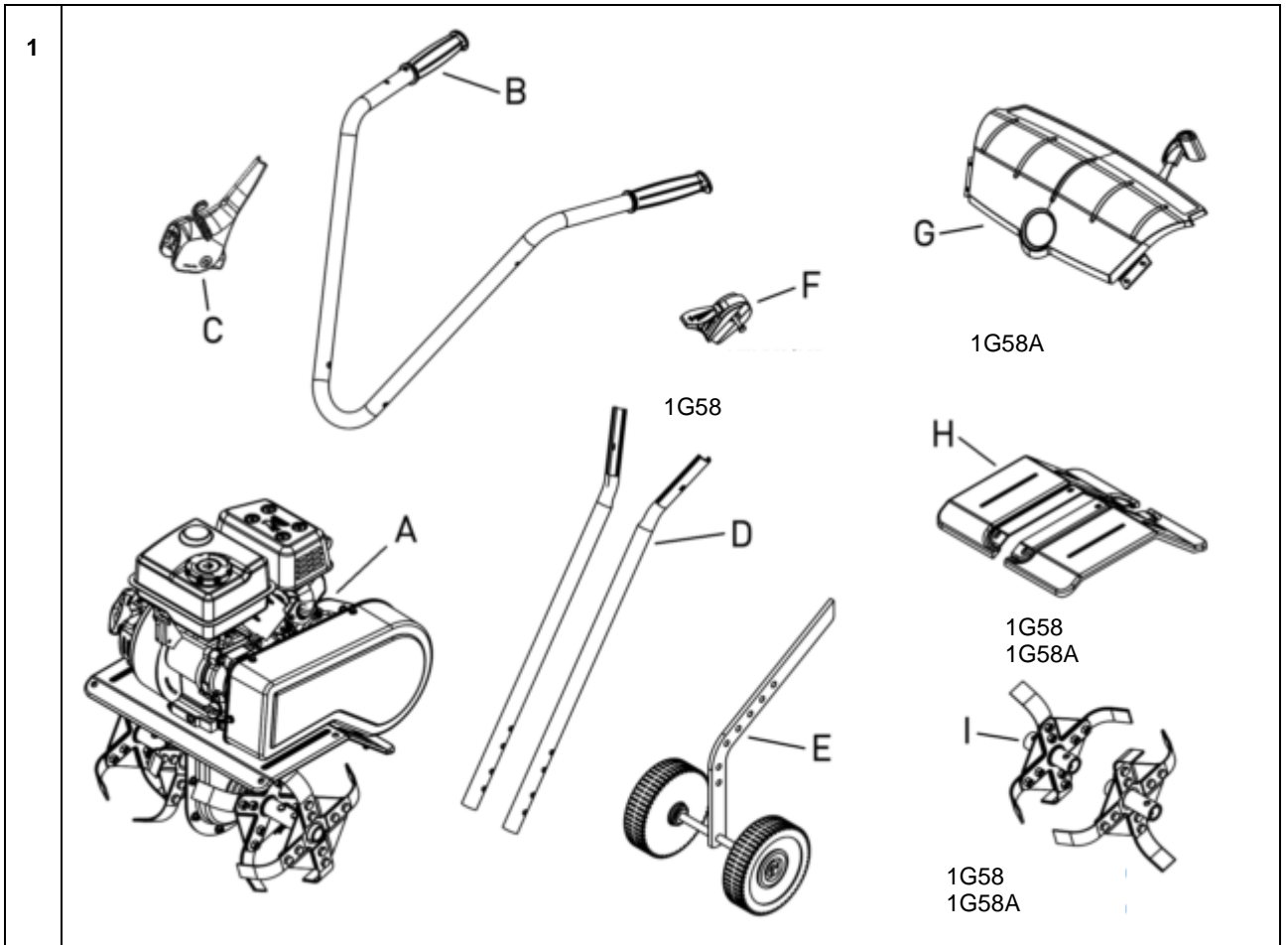


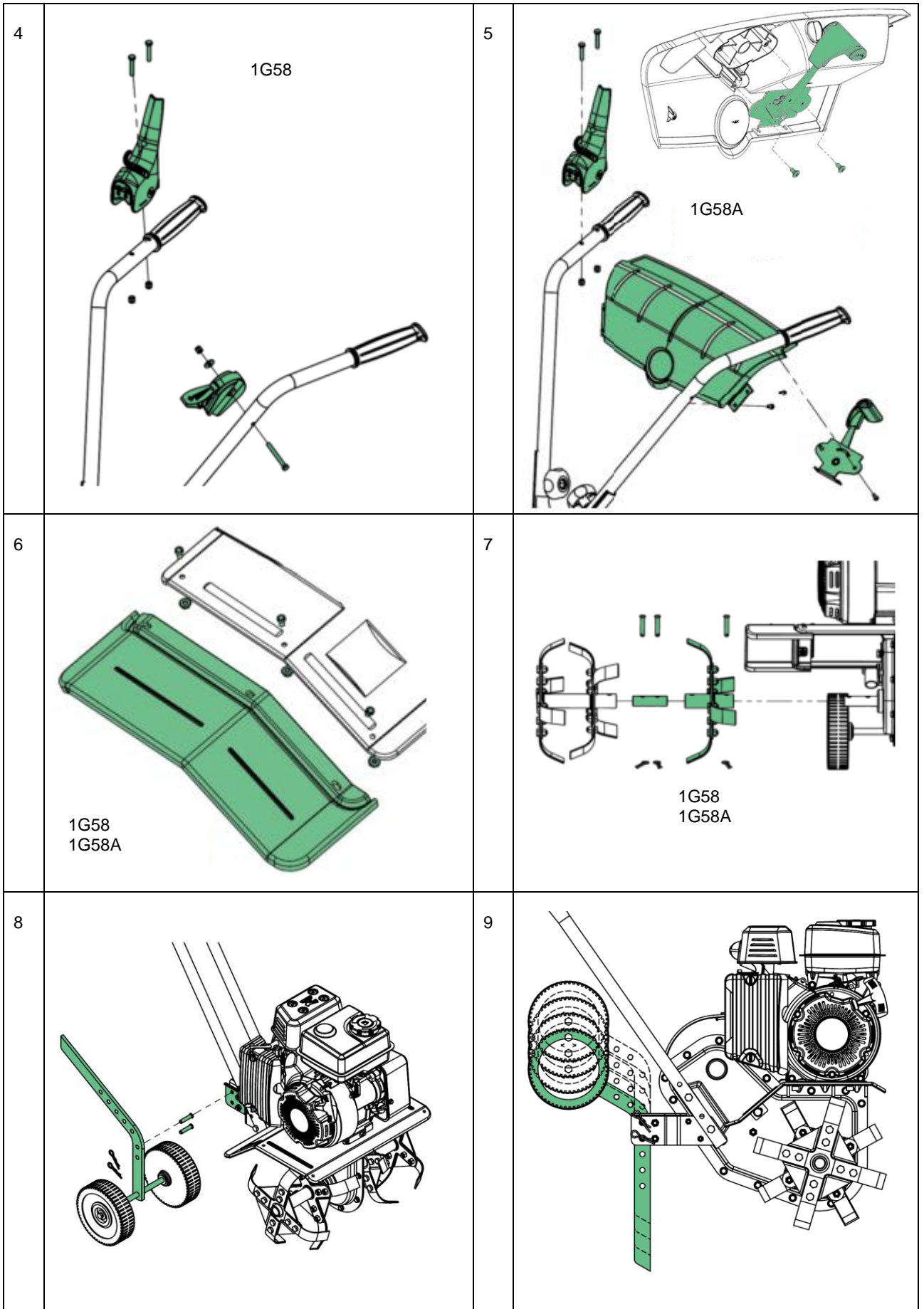
Parabéns pela compra do seu novopara Motohoe, Leia este manual de instruções com atenção.

Índice

Ilustração.....	48-50
Símbolos de precaução.....	51
Precauções de segurança	51-53
Assembleia.....	54
Vestuário.....	54
Operação.....	54
Área de trabalho.....	55
Ajustes de roda e profundidade de esporão.....	55
Lubrificação da caixa de velocidades.....	55
Arranque e paragem do motor.....	55
Limpeza da máquina	56
Troque o óleo.....	56
Manutenção do filtro de ar.....	56
Manutenção de velas de ignição.....	56
Armazenamento.....	57
Resolução de Problemas	57
Ruído, vibrações e medidas de precaução.....	57
Termos e Condições da Garantia.....	58
Especificações.....	59
Acessórios.....	60

Ilustração





10		11	
12		13	
14		15	
16		17	

Símbolos de precaução



Advertência

Preste atenção às lâminas rotativas.

Leia atentamente o manual do utilizador antes de utilizar a máquina.

Use sempre proteção para os olhos e ouvidos.

Use luvas de segurança.

Use calçado de segurança antiderrapante.

Peças de reposição

Desenhos de peças de reposição podem ser fornecidos para o produto específico, se você encontrar os números de peça, isso facilitará um serviço mais rápido.

Precauções de segurança

Arranjo

Não coloque as mãos ou os pés perto ou sob as partes rotativas.

Por favor, leia este manual cuidadosamente. Certifique-se de que está familiarizado com os diferentes controles, definições e identificadores no seu computador.

Saiba como parar a unidade e certifique-se de que está familiarizado com a paragem de emergência.

Nunca permita que crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções utilizem a máquina.

Por favor, note que os regulamentos locais podem restringir a idade do operador.

Se não se sentir bem, cansado ou tiver consumido álcool ou drogas, não utilize a máquina.

Inspecione sempre a máquina antes de utilizar. Certifique-se de que nenhuma peça está desgastada ou danificada.

Substitua elementos e parafusos desgastados ou danificados em conjuntos para preservar o equilíbrio.

O operador da máquina é responsável pela segurança das pessoas.

Nunca utilize a máquina perto de crianças ou animais.

O operador da máquina é responsável por quaisquer acidentes ou perigos para outras pessoas e seus bens.

Inspecione cuidadosamente a área onde o equipamento será usado, se necessário, remova quaisquer objetos estranhos.

Não volte a abastecer no interior ou enquanto o motor estiver em funcionamento.

A gasolina derramada é extremamente inflamável; Nunca carregue enquanto o motor ainda estiver quente.

Limpe a gasolina derramada antes de ligar o motor.

Pode causar um incêndio ou explosão! Cuidado com os perigos, ao trabalhar em solos difíceis, portanto; Solo extremamente pedregoso ou duro.

Botas de sola antiderrapante com jaqueta de aço são necessárias.
Evite roupas largas.

Funcionamento

Ligue sempre o motor a partir da zona de segurança.

Não saia da zona de segurança durante o funcionamento da máquina, se for necessário sair da zona de segurança, desligue o motor antes de sair da zona.

Depois de atingir um objeto estranho, pare o motor imediatamente, remova a tampa da vela de ignição e inspecione cuidadosamente a máquina para verificar se há danos.

Repare os danos antes de prosseguir. Se a máquina começar a vibrar de forma anormal, pare o motor e verifique imediatamente a causa.

A vibração é geralmente um aviso de danos.

Desligue sempre as alavancas, desligue o motor e retire a vela de ignição quando a unidade estiver sem vigilância.

Desligue sempre o motor e certifique-se de que todas as peças móveis pararam completamente antes de efetuar reparações, ajustes ou inspeções.

Tenha muito cuidado ao negociar em encostas. Nunca opere a máquina a um ritmo rápido.

Não sobrecarregue a capacidade da máquina tentando trabalhar a uma velocidade muito rápida.

Não transporte passageiros.

Preste atenção, enquanto a máquina está em marcha-atrás.

Nunca permita transeuntes em frente à unidade.

Desaperte sempre as lâminas, se não estiverem a ser utilizadas.

Opere a máquina apenas à luz do dia ou em áreas totalmente iluminadas. Garanta uma base estável e mantenha sempre uma aderência firme nas pegadas.

Caminhe sempre, nunca corra. Não utilize o equipamento descalço ou usando sandálias.

Extremo cuidado ao mudar de direção em declives. Para os cultivadores traseiros, certifique-se de que as lâminas estão protegidas por um escudo de segurança, apenas a parte das lâminas que trabalham no solo deve estar livre.

Nunca tente fazer ajustes enquanto o motor está em funcionamento.

Tenha muito cuidado ao inverter ou puxar a máquina para trás. Nunca opere o motor em ambientes fechados ou em áreas com pouca ventilação.

O escape do motor contém monóxido de carbono.

A não observação pode resultar em lesões permanentes ou morte.

Não saia da zona de segurança durante o funcionamento da máquina, se for necessário sair da zona de segurança, desligue o motor antes de sair da zona.

Segurança da gasolina

Tenha muito cuidado ao manusear gasolina.

A gasolina é extremamente inflamável e os fumos são explosivos.

Podem ocorrer ferimentos pessoais graves quando a gasolina é derramada sobre si ou sobre a sua roupa. Lave a pele e troque de roupa imediatamente! Utilize apenas um recipiente de gás aprovado.

Não use garrafa de refrigerante ou similar! Desligue todos os cigarros, charutos, cachimbos e outras fontes de ignição.

Nunca reabasteça a sua máquina dentro de casa.

Nunca encha o depósito de combustível mais de 2,5 cm abaixo do fundo do enchimento para dar espaço à expansão do combustível.

Depois de carregar, certifique-se de que a tampa aperta com segurança.

Nunca utilize a função de bloqueio na pistola de gás, durante o carregamento.

Sem mientras de fumo reabastecidos.

Nunca carregue dentro de um edifício ou onde vapores de gasolina possam entrar em contacto com uma fonte de ignição.

Mantenha a gasolina e o motor longe de eletrodomésticos, luzes piloto, churrasqueiras, eletrodomésticos, ferramentas elétricas, etc.

Se o tanque de combustível tiver que ser drenado, isso será feito ao ar livre.

Manutenção

O motor deve parar quando efetua operações de manutenção e limpeza, quando muda de ferramentas e é transportado por meios que não os que se encontram pelos seus próprios meios.

Verifique regularmente se todos os parafusos e porcas estão apertados.

Aperte novamente, se necessário.

O motor deve ser completamente arrefecido antes de ser armazenado no interior ou coberto.

Se a máquina não for utilizada durante um período de tempo, consulte as instruções neste manual.

Guarde ou substitua os rótulos e instruções de segurança conforme necessário.

Utilize apenas peças sobresselentes ou acessórios originais.

Se não forem utilizadas peças ou acessórios originais, a responsabilidade deixa de se aplicar.

Substitua os silenciadores defeituosos.

Mudando de ferramentas e sendo transportados por outros meios que não o seu próprio poder.

Aperte novamente, se necessário.

As engrenagens são entregues pré-lubrificadas. No entanto, certifique-se sempre de que estão bem lubrificadas antes de cada utilização.

O motor não está pré-cheio de óleo.

Os dispositivos de controlo instalados de fábrica, como o cabo da embraiagem montado na pega, não devem ser removidos ou expostos.

Escorra apenas o tanque de combustível ao ar livre.

A gasolina é extremamente inflamável e os fumos são explosivos.

Certifique-se de que a máquina está devidamente fixada quando transportada numa cama plana, etc.

Reduza o acelerador durante a paragem do motor e feche a válvula de combustível.

Devido às vibrações, recomenda-se fazer uma pausa a cada 30 minutos de uso para evitar gordura nos braços.

Assembléia

Por favor, siga os passos do Iluminismo (páginas 3-5):

(O modelo real pode variar da ilustração mostrada)

31. Conteúdo da caixa
 - A. Leme com lâminas
 - B. Guiador superior
 - C. Controlo da embraiagem
 - D. Guiador inferior
 - E. Rodas deslizantes/suporte de profundidade
 - F. Painel de controle do acelerador (1G58) (1G58A)
 - G. Protetores laterais (1G58A) Folhas de extensão (1G58)
32. Ajuste a secção inferior do guiador. Use os suportes e parafusos fornecidos. Pode escolher entre 2 alturas diferentes do guiador.
33. Ajuste a alça superior. Use o kit de montagem fornecido como mostrado.
34. Monte e l m ando d el e mbrague y e l c ontr ol del a celerador como s e muestra e n l a imagen. Sólo 1G58.
35. Monte e l m ando d el e mbrague, e l panel y e l c ontr ol d el a celerador como s e muestra e n l a imagen. Sólo 1G58A.
36. Monte l os p rotectores l aterales utilizando los pernos y tuercas suministrados. Tenga e n c uenta que e l p rotector l ateral d ebe ir d ebajo d el marco d e l a carrocería.
37. Monte l as c uchillas d e extensión utilizando l os p ernos y pasadores de l a cuchara. Sólo 1G58.
38. Monte l as ruedas d e a poyo c on e l p erno y e l p asador de l a cota.
39. Las r uedas d e s oporte s e p ueden girar, p or l o que funciona como un p atín d e p rofundidad.
40. L a p rofundidad se puede ajustar.

Encha o motor com óleo.

Consulte a seção de troca de óleo para obter mais detalhes.

Vestuário

Ao usar a máquina, use roupas de trabalho apertadas, luvas de trabalho resistentes, protetores auditivos e botas antiderrapantes com biqueiras de aço.

Funcionamento

Certifique-se de que a máquina está colocada numa superfície nivelada com as rodas de suporte abaixadas antes de arrancar.

Remova todos os objetos estranhos da área de trabalho antes de usar a máquina.

Pedras, vidros, galhos e itens semelhantes podem danificar a máquina.

Além disso, verifique se os parafusos da máquina estão apertados.

Ligue o motor de acordo com as instruções abaixo.

Fique longe de peças móveis da máquina.

Nunca tente mover a máquina de qualquer outra forma que não a destinada ao uso normal enquanto o motor estiver em funcionamento.

A máquina é projetada para uso em pomares e canteiros. Certifique-se de que está familiarizado com estas instruções antes de utilizar a máquina, em especial com os procedimentos de arranque e paragem do motor. Fig 10: Para utilizar o manípulo da embraiagem preto, a alavanca de controlo vermelha (A) deve primeiro ser ativada. Ao inclinar o manípulo de controlo para o lado direito ou esquerdo e, em seguida, ativar a alavanca preta do punho, o controlador irá mover-se para a frente ou para trás. Preste atenção ao reverter.

É importante que a área seja desobstruída, para quaisquer obstáculos antes de inverter. Nunca inverta o controlador contra uma parede, árvore ou qualquer outro obstáculo fixo. Apenas o modelo 1G8A /1G58 tem marcha-atrás.

Área de Trabalho

Enquanto a máquina estiver a ser operada e o motor estiver a funcionar, não deixe a área de funcionamento marcada com a Fig. 12. Se for necessário sair da área de trabalho, por exemplo, para ligar um acessório, primeiro pare o motor. Geralmente é necessário dirigir o botão sobre uma seção de terra 2-3 vezes de diferentes direções. Não use em solo muito molhado, pois formará massa de solo difícil de quebrar.

Ajustes de roda e profundidade

Fig. 8: Utilizar as rodas de apoio para o transporte

Fig. 9. O esporão pode ser ajustado em diferentes profundidades. Quanto mais fundo ele se estende para o solo, mais profundas as lâminas funcionarão e mais lentamente a máquina avançará. Definir a profundidade certa reduzirá significativamente o esforço necessário. O esporão de profundidade deve ser sempre ajustado para se adequar às condições do solo. Recomendamos testar várias profundidades para ver qual funciona melhor.

Lubrificação da caixa de velocidades

A caixa de velocidades é permanentemente lubrificada de fábrica, nunca abra a caixa de velocidades.

Arranque e paragem do motor

Lembre-se: Verifique sempre o nível de óleo antes de usar! O nível de óleo deve estar sempre entre o mínimo e o máximo. Marque na vareta. Utilize sempre óleo SAE-10 (0,4 0 L.). Use apenas gasolina E5 sem chumbo. Nunca encha demasiado o depósito de gás. Aviso: Fique fora da zona tracejada enquanto liga o motor! Ligue sempre o motor a partir da zona de funcionamento pontilhada. Ver fig. 13.

Arranque do motor

22. Defina o controle do acelerador para o comando do para o máximo. Figura 11/14
23. Defina o obturador para o máximo.
24. Mova a alavanca do obturador para a esquerda. Figura 15.
25. O obturador não é necessário se o motor estiver quente.
26. Puxe o cabo de arranque para ligar o motor.
27. Volte sempre a alimentar manualmente o cabo de arranque no motor. Figura 16.
28. Quando o motor arrancar, ajuste o obturador para o mínimo (tudo à direita) Reduza ligeiramente o acelerador.

Pare o motor

7. Defina o controlo do acelerador para "baixo" e deixe o motor funcionar durante cerca de 30 segundos.
8. Quando o motor estiver em marcha lenta sem carga, ajuste o controlo do acelerador até ao ponto final. As vibrações podem viajar para cima no controlador durante o uso. Portanto, recomendamos fazer uma pausa a cada 30 minutos.

Limpeza

A máquina deve ser limpa após a utilização. Use uma mangueira de jardim para lavar a terra e a sujeira. Remova qualquer grama, etc. do eixo do rotor. O número do chassis só deve ser limpo com um pano húmido para evitar desgaste desnecessário. Evite usar uma lavadora de alta pressão durante a limpeza.

Troque o óleo

O óleo deve ser trocado inicialmente após as primeiras 5 horas de uso, e depois uma vez por ano.

22. Deixe o motor funcionar durante 5 minutos para aquecer o óleo.
23. Isso permite que o óleo funcione mais livremente e torna a troca de óleo mais completa.
24. Após 5 minutos, pare o motor. Retire a tampa da vela de ignição.
25. Escorra o óleo desenroscando a tampa do reservatório.
26. Lembre-se de drenar o óleo para um recipiente de capacidade suficiente. Nota: O motor não deve inclinar-se para trás mais de 45 graus.
27. Enrosque novamente a tampa do cárter e despeje óleo novo no motor. Faça isso removendo a tampa do óleo e derramando a quantidade recomendada de óleo.
28. Reajuste a tampa da vela de ignição.

Alternativamente, use um kit extrator de óleo.

13. Aspirar o óleo através do orifício de enchimento do óleo com a seringa.
14. Use a mangueira para chegar ao reservatório. Transfira o óleo usado para o recipiente.
15. Encha o motor com óleo sae-30 novo (0,45 l.).
16. Verifique sempre se o nível de óleo está visível e se a borda do orifício de enchimento. Figura 17.

Lembre-se de eliminar o óleo usado de forma segura. Kit de óleo e extrator de óleo não estão incluídos

Manutenção do Filtro de Ar

Inspeção e limpe o filtro de ar regularmente. Se o filtro não tiver sido limpo por um período mais longo, isso influenciará a TDF do motor e a exaustão.

19. Limpe o filtro de ar antes de o abrir.
20. Solte a porca e retire a tampa.
21. Agora remova cuidadosamente o elemento do filtro de ar. Inspeção e remova a poeira do filtro de ar tocando o item facilmente várias vezes.
22. Substitua o filtro de ar se estiver muito sujo. Limpe a base e cubra.
23. Substitua o elemento do filtro de ar, cubra e prenda a porca.
24. Verifique se todas as peças estão montadas corretamente

IMPORTANTE: Em nenhuma circunstância deve ser aplicado óleo ou água no filtro de ar!

Manutenção de Velas de ignição

Retire a tampa da vela de ignição.

Escove qualquer depósito de sujeira e vela de ignição. Solte a vela de ignição com uma tomada de vela de ignição.

Verifique se o isolamento está intacto. Limpe a vela de ignição com uma escova de arame.

Meça a folga do eletrodo 0,7–0,8 mm.

Evite danificar o eletrodo.

Se estiver danificado, substitua-o por um novo.

Reajuste a vela de ignição. Reajuste a tampa da vela de ignição.

Almacenamiento

Se for provável que a máquina seja armazenada sem uso por longos períodos, siga as instruções abaixo.

Isso garantirá uma vida útil mais longa da máquina.

- Use uma mangueira de jardim para lavar a terra e a sujeira.
- Remova qualquer grama, etc. do eixo do rotor.
- O número do chassi só deve ser limpo com um pano húmido para evitar desgaste desnecessário.
- Evite usar uma lavadora de alta pressão durante a limpeza. Limpe o leme com um pano húmido para que todas as superfícies estejam limpas.
- Limpe as superfícies com um pano oleoso para evitar a ferrugem.
- Guarde sempre a máquina num local seco e limpo.

Soluções de Problemas

A traseira do motor não-A

13. Verifique se o controle de combustível está configurado corretamente.
14. Verifique a vela de ignição.
15. Verifique se há gás fresco no tanque.
16. Consulte as instruções separadas do mecanismo para obter mais informações sobre solução de problemas.

O motor não funciona

7. Certifique-se de que o controlo do acelerador não está definido para o máximo.
8. Verifique se há gás fresco no tanque.

As lâminas não giram

16. Verifique se há pedras alojadas entre as lâminas.
17. Solte as pedras removendo as lâminas.
18. Verifique se os cabos estão em boas condições de funcionamento e se estão devidamente ajustados.
19. Verifique se a correia está em boas condições de funcionamento e ajustada corretamente.
20. Certifique-se de que o tensor da correia está ajustado corretamente.

As lâminas não param

Pare o motor e contacte o Serviço Técnico

Ruído, Vibrações e Medidas de Precaução

28. A exposição prolongada a níveis de ruído superiores a 85 dB(A) é prejudicial.
29. Utilice sempre protectores auditivos cuando se esté utilizando la máquina.
30. Reduzca la velocidad de funcionamiento del motor para reducir los niveles de vibración y ruido.
31. Para reducir aún más los niveles de ruido, solo use la máquina en un entorno abierto.
32. Las vibraciones se pueden reducir aún más sosteniendo el mango con firmeza.
33. Para evitar molestias a los demás, la máquina solo debe usarse durante el día.
34. Siempre use ropa de trabajo ajustada, guantes de trabajo resistentes, protectores auditivos y botas antideslizantes con punteras de acero.
35. Tómese un descanso de 30 minutos cada 2 horas de trabajo.
36. Un cinturón desgastado debe ser reemplazado / reparado por un distribuidor autorizado

Termos e Condições da Garantia

O período de garantia é de 2 anos para utilizadores finais privados em países da UE. Os produtos vendidos para uso comercial têm apenas um período de garantia de 1 ano.

A garantia cobre falhas de material e/ou de fabrico.

Restrições e requisitos

O desgaste normal e a substituição de peças de desgaste NÃO estão cobertos pela garantia.

Peças de desgaste, que NÃO são cobertas por mais de 12 meses:

- Lâminas
- Cabos
- Alças
- Comutadores
- Membranas/juntas
- Velas de ignição
- Fluidos do motor (óleo, gasolina)
- Cabos de arranque
- Filtros

Se ligar o motor sem adicionar óleo, este ficará danificado e não poderá ser reparado e, portanto, não será coberto pela garantia.

A garantia NÃO cobre danos/falhas causados por:

Falta de serviço e manutenção

Mudanças estruturais

Exposição a condições externas invulgares

Danos ao corpo, cobertura, alças, painéis, etc.

Se a máquina tiver sido usada incorretamente ou sobrecarregada

Uso inadequado de óleo, gasolina ou outros tipos de líquidos, que não são recomendados neste manual do usuário

Gasolina ruim ou suja, resultando em contaminação do sistema de combustível

Utilização de peças sobresselentes não originais.

Se um caso é uma reivindicação de garantia ou não, é determinado em cada caso por um centro de assistência autorizado.

A sua fatura é a sua nota de garantia, pelo que deve sempre guardá-la.

LEMBRE-SE: A compra de peças de reposição, bem como quaisquer pedidos de reparo de garantia, o ano e o número de série devem ser sempre informados.

Ele pode ser encontrado na etiqueta CE da máquina! *

Reservamo-nos o direito de alterar as condições e não aceitamos qualquer responsabilidade por quaisquer erros de impressão.

Especificações

Modelo		
Modelo	1G58	1G58A
Peso (kg)	35.0	35.5
Engrenagens para a frente	1	1
Marcha-atrás	-	1
Guiador	Não ajustável	Não ajustável
Largura de trabalho	40-60 centímetros	40-60 centímetros
Profundidade do trabalho	26 centímetros	26 centímetros
Velocidade de rotação, lâminas	130	130
Tipo de gordura	PE-0	PE-0
Motores		
Modelo	DK152F/P-1	DK152F (1/2S)/P-1
Capacidade	78,5 CC	78,5 CC
Potência máxima	1,4 kW / 3600 rpm	1,4 kW / 3600 rpm
Nível de potência sonora	L _{WA} : 93 dB (A)	L _{WA} : 93 dB (A)
Nível de vibração	4,7 m/s ² K=2,4m/s ²	4,7 m/s ² K=2,4m/s ²

Acessórios



Escarificador de relva



Desmalezador 40cm



Asurcador

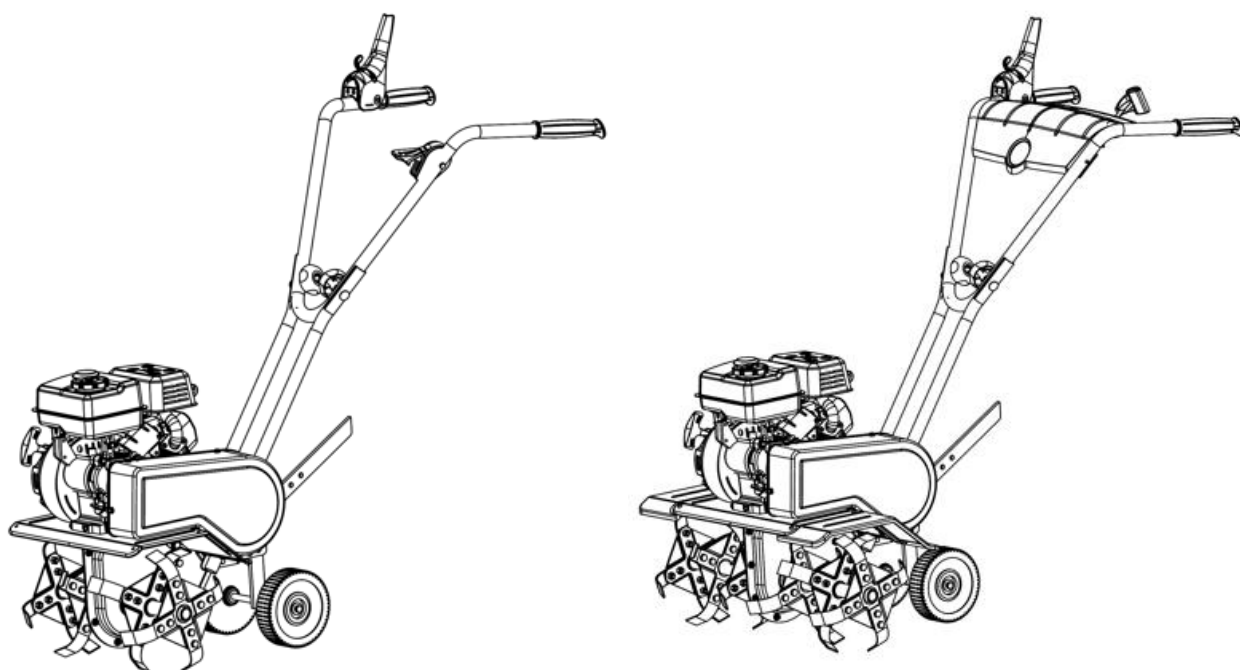


Rake 60cm

User Manual EN

Motorized 1G58-1G58A

SAKAWA®

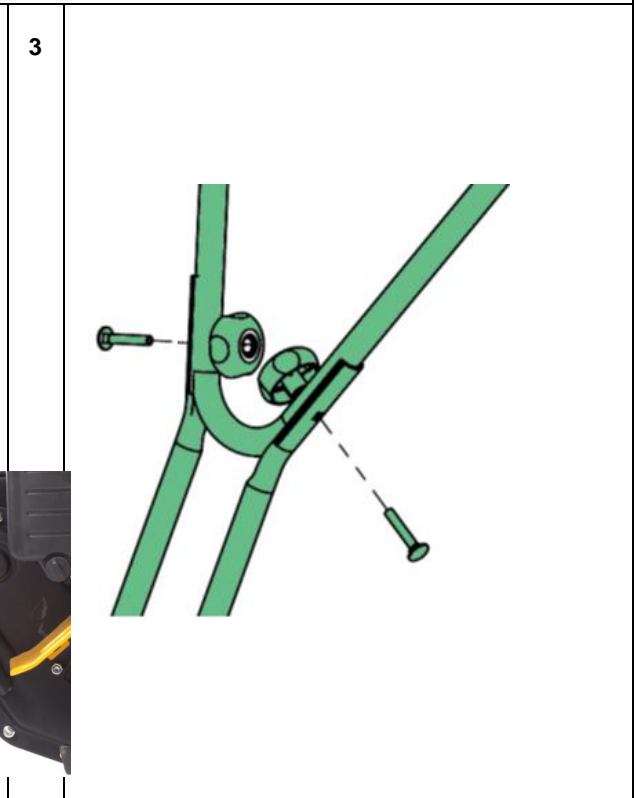
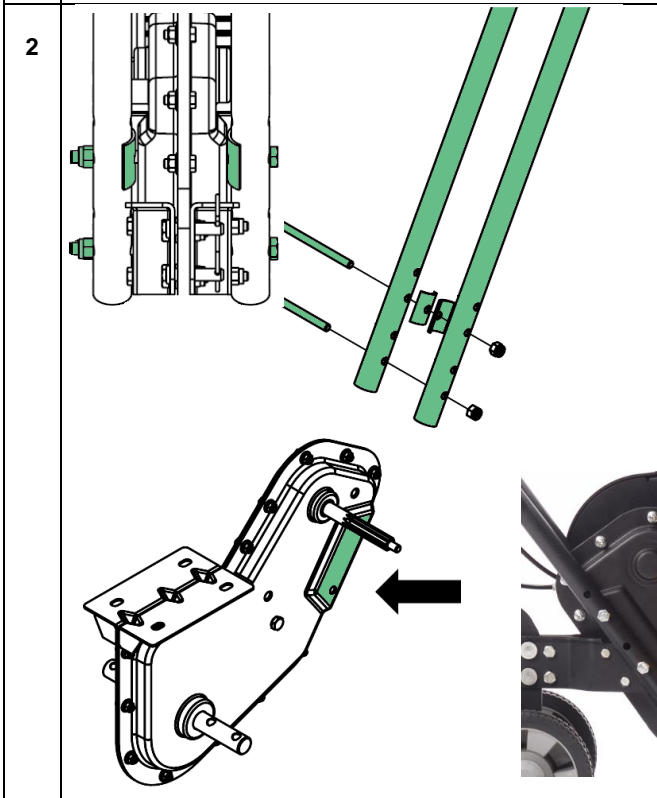
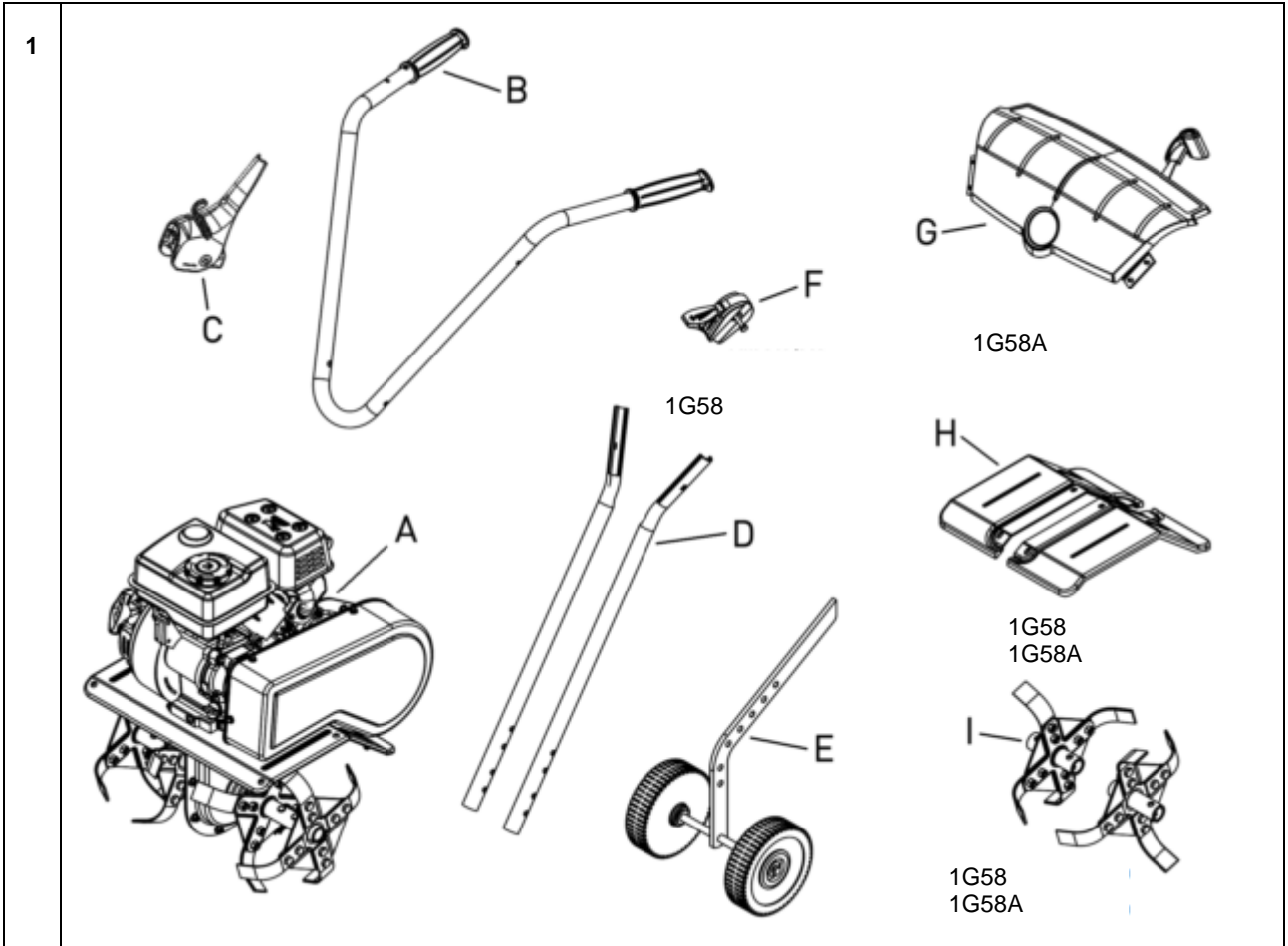


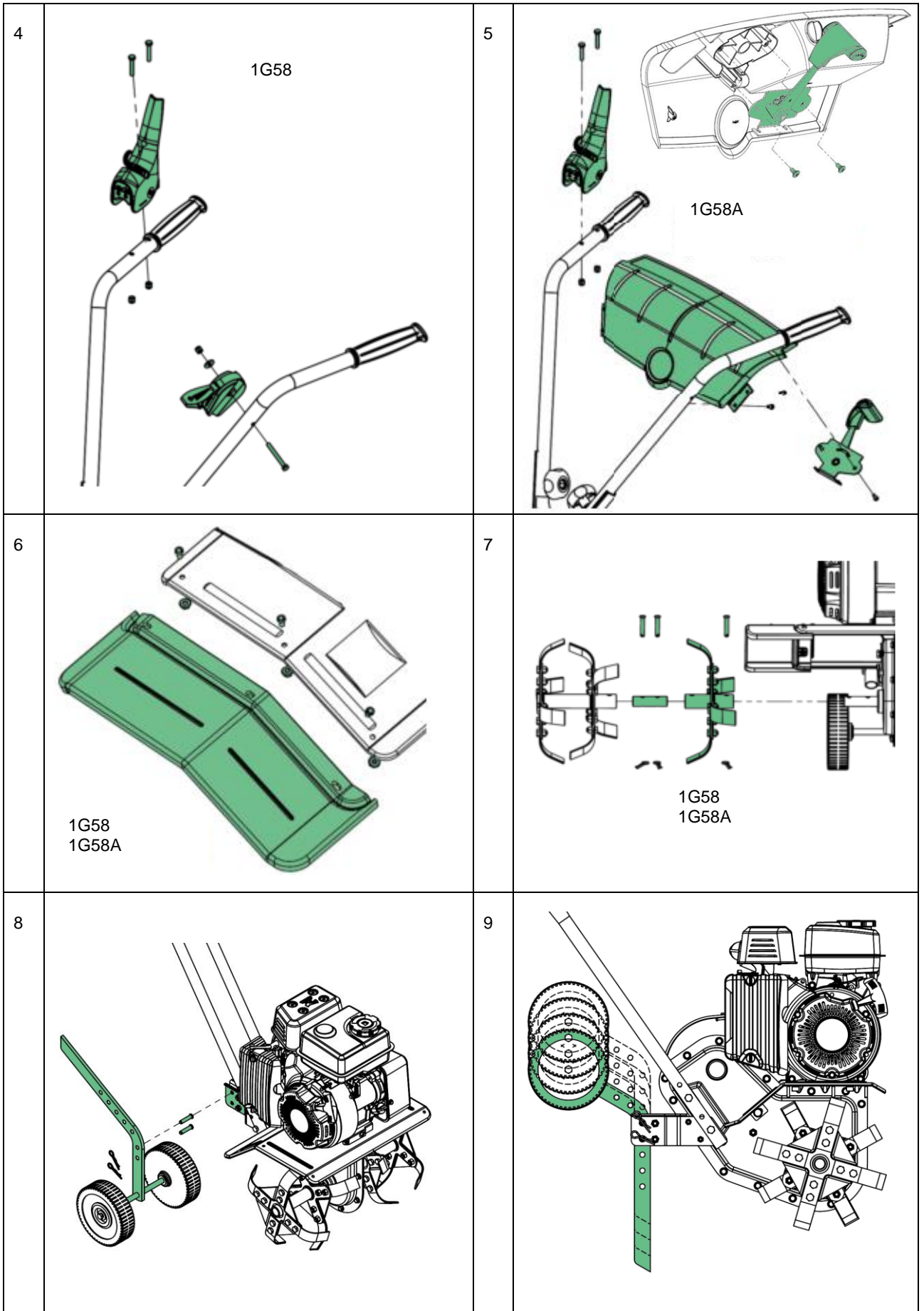
Congratulations on the purchase of your newto Motohoe, Read this instruction manual carefully.

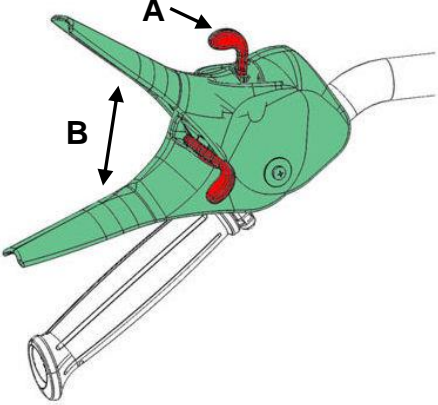
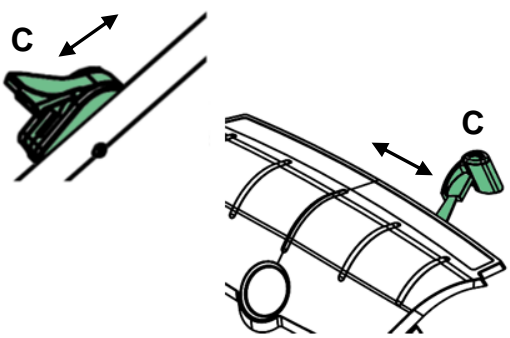
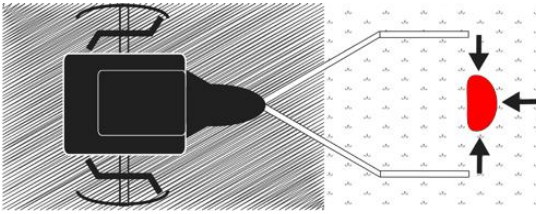
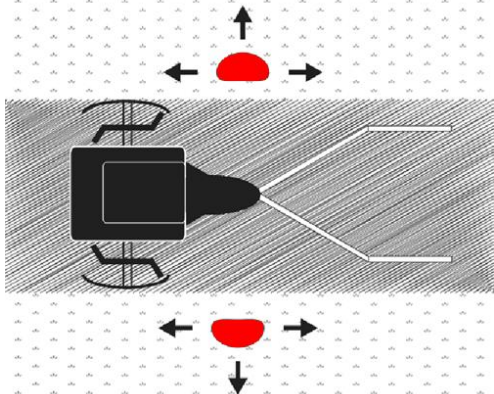
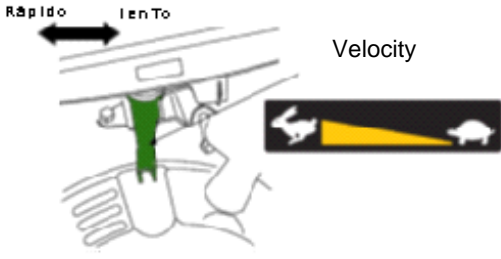
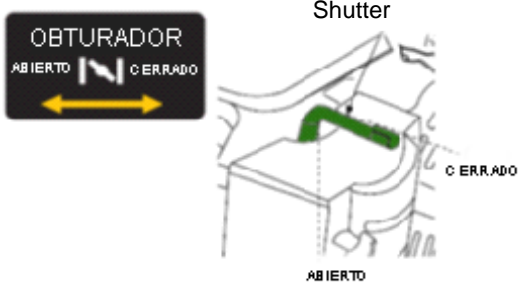
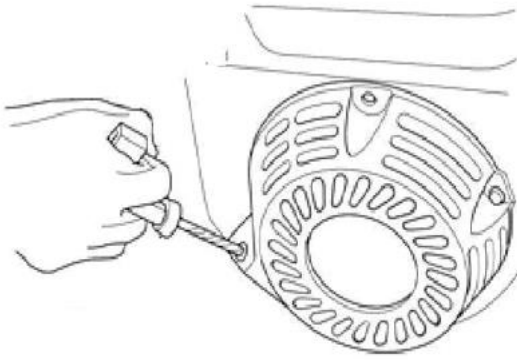
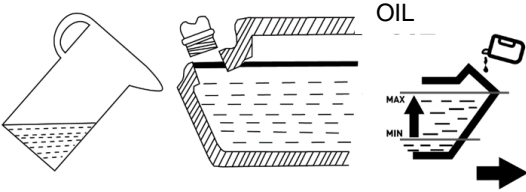
Index

Illustration.....	63
Symbols of caution.....	63-65
Safety Precaution.....	66
Assembly.....	66-68
Clothing.....	69
Operation.....	69
Work area.....	69
Wheel and depth spur adjustments.....	70
Gearbox lubrication.....	70
Starting and stopping the engine.....	70
Cleaning the machine.....	70
Change the oil.....	71
Air filter maintenance.....	71
Spark plug maintenance.....	71
Storage.....	71
Problem Solving.....	72
Noise, vibration and precautionary measures.....	72
Warranty Terms and Conditions.....	73
Specifications.....	74
Accessories.....	75

Illustration





10		11	
12		13	
14		15	
16		17	 <p>Max 0.45 L. SAE30</p>

Symbols of Caution



Warning

Pay attention to the rotating blades.

Read the user manual carefully before using the machine.

Always wear eye and ear protection.

Wear safety gloves.

Wear non-slip safety footwear.

Spare parts

Spare parts drawings can be provided for the specific product, if you find the part numbers yourself, this will facilitate faster service.

Safety Precaution

Arrangement

Do not place your hands or feet near or under the rotating parts.

Please read this manual carefully. Make sure you are familiar with the different controls, settings, and handles on your computer.

Know how to stop the unit and make sure you are familiar with the emergency stop.

Never allow children or people who are not familiar with these instructions to use the machine.

Please note that local regulations may restrict the age of the operator.

If you feel unwell, tired, or have used alcohol or drugs, do not operate the machine.

Always inspect the machine before use. Make sure no parts are worn or damaged.

Replace worn or damaged elements and bolts in assemblies to preserve balance.

The machine operator is responsible for the safety of people.

Never use the machine around children or animals.

The machine operator is responsible for any accidents or hazards to other people and their property.

Thoroughly inspect the area where the equipment will be used, if necessary, remove any foreign objects. Do not refuel indoors or while the engine is running.

Spilled gasoline is extremely flammable; Never charge while the engine is still hot.

Clean up spilled gasoline before starting the engine.

It can cause a fire or explosion! Beware of hazards, while working on difficult soils, therefore; Extremely stony or hard soil.

Non-slip soled boots with steel jacket are required. Avoid loose-fitting clothing.

Operation

Always start the engine from the safety zone.

Do not leave the safety zone while operating the machine, if it is necessary to leave the safety zone, turn off the engine before leaving the zone.

After hitting a foreign object, stop the engine immediately, remove the spark plug cap and inspect the machine thoroughly for damage.

Repair the damage before proceeding. If the machine begins to vibrate abnormally, stop the engine and immediately check the cause.

Vibration is usually a warning of damage.

Always disconnect the levers, turn off the engine and remove the spark plug when the unit is left unattended.

Always turn off the engine and make sure all moving parts have come to a complete stop before making repairs, adjustments, or inspections.

Be very careful when trading on slopes. Never operate the machine at a fast pace.

Do not overload the capacity of the machine by trying to work at too fast a speed.

Do not carry passengers.

Pay attention, while the machine is in reverse.

Never allow passers-by in front of the unit.

Always unhook the blades, if they are not in use.

Only operate the machine in daylight or in fully lit areas. Ensure a stable foothold and always maintain a firm grip on the handles.

Always walk, never run. Do not operate the equipment when barefoot or wearing sandals.

Extreme caution when changing direction on slopes. For rear growers, make sure that the blades are protected by a safety shield, only the part of the blades working on the ground should be free.

Never attempt to make any adjustments while the engine is running.

Be very careful when reversing or pulling the machine backwards. Never operate the motor indoors or in areas with poor ventilation.

Engine exhaust contains carbon monoxide.

Failure to observe could result in permanent injury or death.

Do not leave the safety zone while operating the machine, if it is necessary to leave the safety zone, turn off the engine before leaving the zone.

Gasoline Safety

Be very careful in handling gasoline.

Gasoline is extremely flammable and fumes are explosive.

Serious personal injuries can occur when gasoline is spilled on you or your clothing. Rinse your skin and change clothes immediately! Use only one approved gas container.

Do not use soda bottle or similar! Turn off all cigarettes, cigars, pipes, and other sources of ignition. Never refuel your machine indoors.

Never fill the fuel tank more than 2.5 cm below the bottom of the filler to provide room for the fuel to expand.

After charging, make sure the lid tightens securely.

Never use the lock function on the gas gun, when charging.

No fume mientras replenished.

Never charge inside a building or where gasoline vapors may come into contact with an ignition source.

Keep gasoline and motor away from appliances, pilot lights, barbecues, appliances, power tools, etc.

If the fuel tank has to be drained, it will be done in the open air.

Maintenance

The engine shall stop when carrying out maintenance and cleaning operations, when changing tools and when being transported by means other than those under its own power.

Regularly check that all bolts and nuts are tightened.

Squeeze again if necessary.

The engine must be completely cooled before storing it indoors or covered.

If the machine is not used for a period of time, refer to the instructions in this manual.

Keep or replace safety labels and instructions as needed.

Use only original spare parts or accessories.

If no original parts or accessories are used, liability no longer applies.

Replace defective mufflers.

By changing tools and being transported by means other than their own power.

Squeeze again if necessary.

The gears are delivered pre-greased. However, always make sure they are well oiled before each use.

The engine is not pre-filled with oil.

Factory-installed control devices, such as the clutch cable mounted on the handle, should not be removed or exposed.

Only drain the fuel tank in the open air.

Gasoline is extremely flammable and fumes are explosive.

Make sure the machine is properly secured when transported on a flat bed, etc.

Reduce the throttle during engine shutdown and close the fuel valve.

Due to vibrations, it is recommended to take a break for every 30 minutes of use to avoid fat on the arms.

Assembly

Please follow the steps in the Enlightenment (pages 3-5):

(The actual model may vary from the illustration shown)

41. Contents of the box
 - A. Rudder with blades
 - B. Top handlebar
 - C. Clutch control
 - D. Bottom handlebar

- E. Sliding wheels/depth support
- F. Throttle Control (1G58) Panel (1G58A)
- G. Side protectors (1G58A) Extension sheets (1G58)

42. Adjust the lower section of the handlebar. Use the supplied brackets and bolts. You can choose between 2 different handlebar heights.
43. Adjust the top handle. Use the supplied mounting kit as shown.
44. Monte el mando del embrague y el control del acelerador como se muestra en la imagen. Sólo 1G58.
45. Monte el mando del embrague, el panel y el control del acelerador como se muestra en la imagen. Sólo 1G58A.
46. Monte los protectores laterales utilizando los pernos y tuercas suministrados. Tenga en cuenta que el protector lateral debe ir debajo del marco de la carrocería.
47. Monte las cuchillas de extensión utilizando los pernos y pasadores de la cuchara. Sólo 1G58.
48. Monte las ruedas de apoyo con el perno y el pasador de la cota.
49. Las ruedas de soporte se pueden girar, por lo que funciona como un patín de profundidad.
50. La profundidad se puede ajustar.

Fill the engine with oil.

See the oil change section for more details.

Clothes

When using the machine, wear tight work clothes, sturdy work gloves, hearing protectors, and non-slip boots with steel toe caps.

Operation

Make sure the machine is placed on a level surface with the support wheels lowered before starting.

Remove all foreign objects from the work area before using the machine.

Stones, glass, branches and similar items can damage the machine.

Also, check that the bolts of the machine are tight.

Start the engine according to the instructions below.

Stay away from moving parts of the machine.

Never attempt to move the machine in any manner other than intended for normal use while the engine is running.

The machine is designed for use in orchards and flower beds. Make sure you are familiar with these instructions before operating the machine, particularly engine start and stop procedures. Fig 10: To use the black clutch handle, the red control lever (A) must first be activated. By tilting the control stick to the right or left side and then activating the black handle lever, the controller will move forward or backward. Pay attention when reverting. It is important that the area is cleared, for any obstacles before reversing. Never reverse the controller against a wall, tree or any other fixed obstacle. Only the 1G8A / 1G58 model has reverse gear.

Work Area

While the machine is being operated and the engine is running, do not leave the operating area marked Fig. 12. If it is necessary to leave the working area, for example, to connect an accessory, first stop the engine. It is usually necessary to drive the knob over a section of land 2-3 times from different directions. Do not use on very wet soil, as it will form mass of soil that is difficult to break.

Wheel and Depth Spur Adjustments

Fig. 8: Use the support wheels for transport

Fig. 9. The spur can be set at different depths. The deeper it extends into the ground, the deeper the blades will work and the slower the machine will move forward. Setting the right depth will significantly reduce the effort required. The depth spur should always be adjusted to suit soil conditions. We recommend testing several depths to see which one works best.

Gearbox Lubrication

The gearbox is permanently lubricated in the factory, never open the gearbox.

Engine Start and Stop

Remember: Always check the oil level before use! The oil level should always be between minimum and max. Mark on the dipstick. Always use SAE-10 oil (0.4 0 L.). Use only unleaded E5 gasoline. Never overfill your gas tank. Warning: Stay out of the dashed zone while starting the engine! Always start the engine from the dotted operating zone. See fig. 13.

Starting the engine

29. Set the throttle control to the commanddor to the maximum. Figure 11/14
30. Set the shutter to the maximum.
31. Move the shutter lever all the way to the left. Figure 15.
32. The shutter is not necessary if the motor is hot.
33. Pull the starter cable to start the engine.
34. Always feed the starter cable back into the engine by hand. Figure 16.
35. When the engine starts, set the shutter to the minimum (all to the right) Slightly reduce the throttle.

Stop the engine

9. Set the throttle control to "low" and let the engine run for approx. 30 seconds.
 10. When the engine is idle, adjust the throttle control to the end point.
- Vibrations can travel upwards on the controller during use. Therefore, we recommend taking a break every 30 minutes.

Cleaning

The machine should be cleaned after use. Use a garden hose to wash soil and dirt. Remove any grass, etc. from the rotor shaft. The chassis number should only be wiped with a damp cloth to avoid unnecessary wear. Avoid using a high-pressure washer during cleaning.

Change the Oil

The oil should be changed initially after the first 5 hours of use, and then once a year.

29. Let the engine run for 5 minutes to warm up the oil.

30. This allows the oil to run more freely and makes the oil change more complete.
31. After 5 minutes, stop the engine. Remove the spark plug cover.
32. Drain the oil by unscrewing the cap from the reservoir.
33. Remember to drain the oil into a container of sufficient capacity. Note: The motor should not tilt back more than 45 degrees.
34. Screw the sump plug back on and pour new oil into the engine. Do this by removing the oil cap and pouring the recommended amount of oil.
35. Readjust the spark plug cover.

Alternatively, use an oil extractor kit.

17. Suction the oil through the oil filling hole with the syringe.
18. Use the hose to get to the reservoir. Transfer the used oil to the container.
19. Fill the engine with new sae-30 oil (0.45 l.).
20. Always check that the oil level is visible and that the edge of the filling hole. Figure 17.

Remember to dispose of used oil safely. Oil and oil extractor kit are not included

Air Filter Maintenance

Inspect and clean the air filter regularly. If the filter has not been cleaned for a longer period, this will influence engine PTO and exhaustion.

25. Clean the air filter before opening it.
26. Loosen the nut and remove the cover.
27. Now carefully remove the air filter element. Inspect and remove dust from the air filter by touching the item easily several times.
28. Replace the air filter if it is very dirty. Clean the base and cover.
29. Replace the air filter element, cover and fasten the nut.
30. Verify that all parts are assembled correctly

IMPORTANT: Under no circumstances should oil or water be applied to the air filter!

Spark Plug Maintenance

Remove the spark plug cover.
 Brush off any dirt and spark plug deposit. Loosen the spark plug with a spark plug socket.
 Verify that the insulation is intact. Clean the spark plug with a wire brush.
 Measure the electrode gap 0.7–0.8 mm.
 Avoid damaging the electrode.
 If it is damaged, replace it with a new one.
 Readjust the spark plug. Readjust the spark plug cover.

Almacenamiento

If the machine is likely to be stored unused for extended periods, follow the instructions below.

This will ensure a longer service life of the machine.

- Use a garden hose to wash soil and dirt.
- Remove any grass, etc. from the rotor shaft.
- The chassis number should only be wiped with a damp cloth to avoid unnecessary wear.
- Avoid using a high-pressure washer during cleaning. Wipe the rudder with a damp cloth so that all surfaces are clean.
- Wipe surfaces with an oily cloth to prevent rust.
- Always store the machine in a dry, clean place.

Problem Solutions

The non-Engine rears

17. Verify that the fuel control is configured correctly.
18. Check the spark plug.
19. Check for fresh gas in the tank.
20. See the separate engine instructions for more troubleshooting information.

The engine does not work

9. Make sure that throttle control is not set to maximum.
10. Check for fresh gas in the tank.

The blades do not rotate

21. Check for stones lodged between the blades.
22. Release any stones by removing the blades.
23. Check that the cables are in good working order and are properly adjusted.
24. Check that the belt is in good working order and adjusted correctly.
25. Make sure the belt tensioner is adjusted correctly.

The blades will not stop

Stop the engine and contact Technical Service

Noise, Vibration and Precautionary Measures

37. Long-term exposure to noise levels above 85 dB(A) is harmful.
38. Utilice siempre protectores auditivos cuando se esté utilizando la máquina.
39. Reduzca la velocidad de funcionamiento del motor para reducir los niveles de vibración y ruido.
40. Para reducir aún más los niveles de ruido, solo use la máquina en un entorno abierto.
41. Las vibraciones se pueden reducir aún más sosteniendo el mango con firmeza.
42. Para evitar malestar a los demás, la máquina solo debe usarse durante el día.
43. Siempre use ropa de trabajo ajustada, guantes de trabajo resistentes, protectores auditivos y botas antideslizantes con punteras de a zero.
44. Tómese un descanso de 30 minutos cada 2 horas de trabajo.
45. Un cinturón desgastado debe ser reemplazado / reparado por un distribuidor autorizado

Warranty Terms and Conditions

The warranty period is 2 years for private end users in EU countries. Products sold for commercial use only have a warranty period of 1 year.

The warranty covers material and/or manufacturing failures.

Restrictions and requirements

Normal wear and tear and replacement of wear parts are NOT covered under warranty.

Wear parts, which are NOT covered for more than 12 months:

- Blades
- Cables
- Straps
- Switches
- Membranes/gaskets
- Spark plugs
- Engine fluids (oil, gasoline)
- Starter cables

- Filters

If you start the engine without adding oil, it will be damaged and cannot be repaired and therefore will not be covered by the warranty.

The warranty does NOT cover damage/failure caused by:

Lack of service and maintenance

Structural changes

Exposure to unusual external conditions

Damage to the body, cover, handles, panels, etc.

If the machine has been used incorrectly or overloaded

Improper use of oil, gasoline or other types of liquids, which are not recommended in this user manual

Bad or dirty gasoline, resulting in fuel system contamination
Use of non-original spare parts.

Whether a case is a warranty claim or not is determined in each case by an authorized service center.

Your invoice is your warranty note, so you should always keep it.

REMEMBER: The purchase of spare parts, as well as any warranty repair requests, the year and the serial number must always be informed.

It can be found on the CE label of the machine! *

We reserve the right to change the conditions and accept no liability for any printing errors.

Specs

Model		
Model	1G58	1G58A
Weight (kg)	35.0	35.5
Forward gears	1	1
Reverse gear	-	1
Handlebar	No adjustable	Not adjustable
Working width	40-60 cm	40-60 cm
Depth of work	26 cm	26 cm
Rotation speed, blades	130	130
Type of fat	EP-0	EP-0
Motor		
Model	DK152F/P-1	DK152F(1/2S)/P-1
Capacity	78.5 CC	78.5 CC
Maximum power	1.4 kW / 3600 rpm	1.4 kW / 3600 rpm
Sound power level	L _{WA} : 93 dB(A)	L _{WA} : 93 dB(A)
Vibration level	4.7 m/s ² K=2.4m/s ²	4.7 m/s ² K=2.4m/s ²

Accessories



Lawn scarifier



Desmalezador 40cm



Asurcador



Rake 60cm

